



Distr.
GENERAL

A/52/38 (Part I)
24 June 1997
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят вторая сессия

ДОКЛАД КОМИТЕТА ПО ЛИКВИДАЦИИ ДИСКРИМИНАЦИИ В ОТНОШЕНИИ ЖЕНЩИН*

Шестнадцатая сессия

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Стр.</u>
СОПРОВОДИТЕЛЬНОЕ ПИСЬМО	4
I. ВОПРОСЫ, ДОВЕДЕННЫЕ ДО СВЕДЕНИЯ ГОСУДАРСТВ-УЧАСТНИКОВ.....	5.
A. Решения	5
Решение 16/I	5
Решение 16/II	5
Решение 16/III	5
B. Предложения	5
Предложение 16/1	5
Предложение 16/2	6

* Настоящий документ представляет собой mimeографированный вариант доклада Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин о работе его шестнадцатой сессии. Окончательный вариант доклада будет издан в качестве Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, пятьдесят вторая сессия, Дополнение № 38 (A/52/38) и будет содержать доклад Комитета о работе его семнадцатой сессии (A/52/38 (Part II)).

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Глава</u>		<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
II.	ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ И ДРУГИЕ ВОПРОСЫ	1 -	316
	А. Государства – участники Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин	1 - 2	6
	В. Открытие сессии	3 - 9	6
	С. Участие	10 - 11	8
	Д. Торжественное заявление	12	8
	Е. Выборы должностных лиц	13	8
	Ф. Утверждение повестки дня и организация работы	14	8
	Г. Доклад предсессионной рабочей группы	15 - 28	9
	Н. Состав рабочих групп и организация их работы	29 - 31	11
III.	ДОКЛАД ПРЕДСЕДАТЕЛЯ О ДЕЯТЕЛЬНОСТИ В ПЕРИОД МЕЖДУ ПЯТНАДЦАТОЙ И ШЕСТНАДЦАТОЙ СЕССИЯМИ КОМИТЕТА		32 -
41			12
IV.	РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 18 КОНВЕНЦИИ	42 -	14
351			
	А. Введение	42 - 44	14
	В. Рассмотрение докладов	45 - 351	14
	1. Первоначальные доклады государств-участников	45 - 122	14
	Марокко	45 - 80	14
	Словения	81 - 122	18
	2. Сводный первоначальный, второй и третий периодический доклад	123 - 150	25
	Сент-Винсент и Гренадины	123 - 150	25
	3. Сводный второй и третий периодический доклад	151 - 206	28
	Турция	151 - 206	28
	4. Третьи периодические доклады	207 - 274	35
	Венесуэла	207 - 247	35
	Дания	248 - 274	40

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Глава</u>		<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
5.	Сводные третий и четвертый периодические доклады	275 - 343	43
	Филиппины	275 - 305	43
	Канада	306 - 343	47
6.	Доклад, представленный в виде исключения ...	344 - 351	52
	Заир	344 - 351	52
v.	ПУТИ И СРЕДСТВА ПОВЫШЕНИЯ ОПЕРАТИВНОСТИ В РАБОТЕ КОМИТЕТА	352 - 382	52
	Решения, принятые Комитетом по докладу Рабочей группы I	354 - 382	53
vi.	ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ СТАТЬИ 21 КОНВЕНЦИИ	383 - 393	39
	А. Решения, принятые Комитетом по докладу Рабочей группы II	385 - 387	59
	В. Заявления старших должностных лиц Организации Объединенных Наций	388 - 393	60
vii. 395	ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ СЕМНАДЦАТОЙ СЕССИИ	394 -	61
viii.	УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА	396	62

СОПРОВОДИТЕЛЬНОЕ ПИСЬМО

31 января 1997 года

Г-н Генеральный секретарь,

Имею честь сослаться на статью 21 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, согласно которой созданный в соответствии с Конвенцией Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин "ежегодно через Экономический и Социальный Совет представляет доклад Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций о своей деятельности".

Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин провел свою шестнадцатую сессию 13-31 января 1997 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций. Он утвердил доклад о работе этой сессии на своем 333-м заседании 31 января. Упомянутый доклад настоящим представляется Вам для препровождения Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят второй сессии.

Примите, г-н Генеральный секретарь, заверения в моем глубочайшем уважении.

Сальма ХАН
Председатель
Комитета по ликвидации дискриминации
в отношении женщин

Его Превосходительству г-ну Кофи Аннани
Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций
Нью-Йорк

Г. ВОПРОСЫ, ДОВЕДЕННЫЕ ДО СВЕДЕНИЯ ГОСУДАРСТВ-УЧАСТНИКОВ

А. Решения

Решение 16/Г. Заключительные замечания

Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин постановил, что его заключительные замечания будут и впредь составляться по стандартной форме, которую он принял на своей пятнадцатой сессии. Заключительные замечания будут содержать введение; раздел, касающийся факторов и трудностей, в зависимости от ситуации; раздел о позитивных аспектах, излагаемых в порядке следования статей Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин; и раздел об основных вопросах, которые вызывают обеспокоенность и которые будут излагаться по степени важности каждого конкретного вопроса для соответствующего государства-участника. В заключительной части замечаний, содержащей раздел о рекомендациях и предложениях, будут излагаться конкретные предложения Комитета в отношении проблем, указанных в замечаниях.

Решение 16/ГГ. Неправительственные организации

Комитет постановил предложить Секретариату Организации Объединенных Наций оказать содействие проведению неофициальной встречи с неправительственными организациями вне рамок обычных заседаний Комитета. В ходе этой встречи неправительственным организациям было бы предложено предоставить информацию по конкретным государствам-участникам, которые будут рассматриваться Комитетом. Комитет рекомендовал государствам-участникам консультироваться с национальными неправительственными организациями при подготовке своих докладов, которые они должны представлять в соответствии со статьей 18 Конвенции. Он рекомендовал призвать международные неправительственные организации и учреждения, фонды и программы Организации Объединенных Наций оказывать содействие участию представителей национальных неправительственных организаций в сессиях Комитета. Он также рекомендовал специализированным учреждениям и другим подразделениям Организации Объединенных Наций, имеющим отделения на местах, сотрудничать с неправительственными организациями в распространении информации о Конвенции и о деятельности Комитета, и призвал бывших и нынешних экспертов Комитета присоединиться к этим усилиям.

Решение 16/ГГГ. Доклады государств-участников

В целях решения проблемы отставания в рассмотрении докладов и побуждения государств-участников к своевременному представлению докладов Комитет постановил в виде исключения и в качестве временной меры предложить государствам-участникам объединять максимум до двух докладов, которые они должны представлять в соответствии со статьей 18 Конвенции.

В. Предложения

Предложение 16/Г. Технические консультативные услуги

Комитет предложил, чтобы средства Центра по правам человека Секретариата Организации Объединенных Наций, предусмотренные для оказания технических и консультативных услуг, выделялись на цели распространения информации о Конвенции и деятельности Комитета и содействия проведению семинаров по таким вопросам, как оговорки. В ходе семнадцатой сессии Комитета будет создана небольшая рабочая группа его членов для концептуальной проработки идеи проведения таких семинаров и, среди прочего, рассмотрения вопроса о финансовых потребностях. Комитет далее рекомендовал использовать в этой связи опыт бывших и нынешних экспертов.

Предложение 16/2. Предсессионная рабочая группа

Комитет предложил начиная со своей семнадцатой сессии созывать свою предсессионную рабочую группу в конце сессии до начала той сессии, на которой отдельные государства-участники будут представлять доклады, с тем чтобы государства-участники, представляющие периодические доклады, заблаговременно получали вопросы Комитета.

II. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ И ДРУГИЕ ВОПРОСЫ

A. Государства – участники Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин

1. По состоянию на 31 января 1997 года – дату закрытия шестнадцатой сессии Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин – число государств – участников Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, которая была принята Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 34/180 от 18 декабря 1979 года и открыта для подписания, ратификации и присоединения в Нью-Йорке в марте 1980 года, составляло 155. В соответствии со статьей 27 Конвенция вступила в силу 3 сентября 1981 года.

2. Список государств – участников Конвенции будет приведен в приложении I к части II доклада Комитета 1997 года (A/52/38 (Part II)).

B. Открытие сессии

3. Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин провел свою шестнадцатую сессию в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций 13–31 января 1997 года. Комитет провел 24 пленарных заседания (310–333-е) каждая из двух его рабочих групп провела по 7 заседаний.

4. Сессию открыла Председатель Комитета г-жа Иванка Корти (Италия), которая была переизбрана на четырнадцатой сессии Комитета в январе 1995 года.

5. В своем вступительном слове Директор Отдела по улучшению положения женщин г-жа Анжела Е.В. Кинг приветствовала новых членов Комитета, избранных на девятом совещании государств – участников Конвенции в феврале 1996 года, и поздравила пять новых членов, избранных на этом совещании. Она выразила признательность экспертам, срок полномочий которых истек в 1996 года.

6. Она заявила, что шестнадцатая сессия Комитета проводится в важный период жизни Организации Объединенных Наций: сразу же после назначения нового Генерального секретаря и в начале года, в котором Комиссии по положению женщин исполнится пятьдесят лет; кроме того, эта сессия проводится вслед за важным циклом конференций Организации Объединенных Наций, укрепивших связи между всеми компонентами системы Организации Объединенных Наций, государствами-членами, гражданским обществом и неправительственными организациями, что подготовило почву для принятия этими участниками дальнейших мер по консолидации деятельности и их осуществления.

7. Она заявила, что члены Комитета с удовлетворением отмечают неуклонный рост числа государств, ратифицировавших Конвенцию или присоединившихся к ней; их число достигло 155, что делает цель универсальной ратификации Конвенции к 2000 году вполне достижимой. Оратор объяснила, что, хотя число оговорок к Конвенции по-прежнему велико, причем некоторые из этих оговорок носят весьма принципиальный характер, в этой области также достигнут прогресс. Она сослалась на резолюцию 51/68 Генеральной Ассамблеи от 12 декабря 1996 года, в которой Ассамблея настоятельно призвала государства ограничивать сферу действия любых оговорок,

которые они делают в отношении Конвенции, обеспечивать, чтобы ни одна из оговорок не была несовместима с предметом и целью Конвенции и не была несовместима каким-либо иным образом с нормам и правами международных договоров, и регулярно рассматривать свои оговорки на предмет их снятия. В связи со сроками проведения заседаний Комитета, предусмотренными в пункте 1 статьи 20 Конвенции, она напомнила о том, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 50/202 от 22 декабря 1995 года одобрила поправку к этой статье и что для вступления этой поправки в силу требуется ее принятие двумя третями государств – участников Конвенции. По состоянию на 10 января 1997 года эта поправка была принята 11 государствами-участниками. Оратор далее объяснила, что в своей резолюции 51/68 Генеральная Ассамблея разрешила Комитету в течение промежуточного периода ежегодно проводить две сессии продолжительностью в три недели каждая. Оратор информировала Комитет о том, что эта процедура вступит в действие с началом семнадцатой сессии Комитета, которая состоится 7–25 июля 1997 года после проведения заседаний предсессионной рабочей группы с 30 июня по 3 июля 1997 года.

8. Директор информировала о позитивных шагах, предпринятых Секретариатом, в том числе призванных стимулировать своевременное представление Комитету докладов теми государствами-участниками, которые ранее не представляли их, и о мерах, поощряющих государства-участники к тому, чтобы действовать в духе Платформы действий, принятой на четвертой Всемирной конференции по положению женщин, и упорядочить свои обязательства по представлению докладов к 2000 году. Она также указала, что продолжают приниматься конкретные меры по разработке механизма представления жалоб в форме факультативного протокола к Конвенции. Она напомнила о том, что на своей сороковой сессии в 1996 году занимающаяся аналогичной деятельностью Рабочая группа открытого состава Комиссии по положению женщин обсудила элементы такого протокола на основе предложения 7, вынесенного Комитетом на его четырнадцатой сессии в 1995 году. Рабочая группа продолжит свою работу на сорок первой сессии Комиссии.

9. В рамках пункта 8 повестки дня оратор предложила Комитету в предварительном порядке рассмотреть пересмотренный проект правил процедуры, который затем мог бы быть рассмотрен на его семнадцатой сессии. На нынешней сессии Комитет мог бы обсудить вопрос о своих связях с неправительственными организациями и о методах работы Комитета. Он также мог бы проанализировать свои рабочие связи с другими договорными органами по правам человека, специальными тематическими докладчиками, включая Специального докладчика по вопросам насилия в отношении женщин, его причин и последствий, и докладчиками по странам. Она пожелала Комитету успеха в его усилиях по контролю за осуществлением Конвенции и по разработке рекомендаций общего характера как важного механизма, отметив, что на нынешней сессии он продолжит работу по подготовке проекта рекомендации общего характера по статьям 7 и 8.

C. Участие

10. В работе шестнадцатой сессии приняли участие все члены Комитета, за исключением г-жи Дезира П. Бернард, г-жи Сунарьяти Хартоно и г-жи Конгит Синегеоргис. Г-жа Мерват Таллауи участвовала в работе сессии с 17 по 31 января; г-жа Динко Сато – с 19 по 31 января; а г-жа Чун-Чхи Ким – с 13 по 17 января 1997 года.

11. Список членов Комитета вместе с указанием продолжительности срока их полномочий будет приведен в приложении II к части II доклада Комитета 1997 года (A/52/38 (Part II)).

D. Торжественное заявление

12. При открытии шестнадцатой сессии вновь избранные члены Комитета, г-жа Эйзе Фериде Акар (Турция), г-жа Йоланда Феррер Гомес (Куба), г-жа Аида Гонсалес Мартинес (Мексика),

г-жа Чун-Чхи Ким (Республика Корея) и г-жа Анн Лиз Риэль (Норвегия), а также пять из шести переизбранных членов, г-жа Карлота Бустело (Испания), г-жа Сильвия Р. Картрайт (Новая Зеландия), г-жа Сальма Хан (Бангладеш), г-жа Ауа Уэдраого (Буркина-Фасо) и г-жа Ханна Беате Шёпп-Шиллинг (Германия), в соответствии с правилом 10 правил процедуры Комитета, прежде чем приступить к выполнению своих функций, сделали торжественные заявления. Поскольку г-жа Конгит Синегоргис (Эфиопия) не присутствовала на шестнадцатой сессии, она не сделала торжественное заявление.

Е. Выборы должностных лиц

13. На своем 310-м заседании 13 января 1997 года Комитет в соответствии со статьей 19 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и правилами 13 и 14 правил процедуры Комитета избрал путем аккламации следующих должностных лиц на двухлетний срок (1997-1998 годы): г-жу Сальму Хан (Бангладеш) - на пост Председателя; г-жу Шарлотту Абаку (Гана), г-жу Карлоту Бустело (Испания) и г-жу Мириам Эстраду (Эквадор) - на пост заместителей Председателя; и г-жу Аурору Хавате де Диос (Филиппины) - на пост Докладчика.

Ф. Утверждение повестки дня и организация работы

14. Комитет рассмотрел предварительную повестку дня и организацию работы (СЕДАВ/С/1997/1) на своем 310-м заседании 13 января 1997 года. Повестка дня была утверждена в следующем виде:

1. Открытие сессии.
2. Торжественное заявление новых членов Комитета.
3. Выборы должностных лиц.
4. Утверждение повестки дня и организация работы.
5. Доклад Председателя о мероприятиях, проведенных в период между пятнадцатой и шестнадцатой сессиями Комитета, и рассмотрение доклада о работе седьмого совещания председателей договорных органов по правам человека и принятых Генеральной Ассамблеей решений, касающихся договорных органов.
6. Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.
7. Осуществление статьи 21 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.
8. Пути и средства повышения оперативности в работе Комитета.
9. Предварительная повестка дня семнадцатой сессии.
10. Утверждение доклада Комитета о работе его шестнадцатой сессии.

Г. Доклад предсессионной рабочей группы

15. На своей девятой сессии¹ Комитет постановил созывать перед каждой сессией на пятидневный период предсессионную рабочую группу в целях подготовки перечня вопросов, относящихся ко вторым и последующим докладам, которые будут рассматриваться Комитетом на

данной сессии. Комитет постановил, что до созыва рабочей группы его члены должны представлять в Секретариат проекты вопросов по конкретным странам и статьям Конвенции.

16. На своей пятнадцатой сессии² Комитет постановил, что в деятельности рабочей группы будут принимать участие следующие четыре члена, представляющие различные региональные группы:

Иванка Корти (Европа)

Тендай Руг Баре (Африка)

Аурора Хавате де Диос (Азия и Тихий океан)

Мириам Эстрада (Латинская Америка и Карибский бассейн).

17. В соответствии с предварительной повесткой дня Комитета (CEDAW/C/1997/1) рабочая группа подготовила перечни тем и вопросов по докладам пяти государств-участников для направления правительствам следующих стран: Венесуэлы, Дании, Канады, Турции и Филиппин.

18. Предсессионная рабочая группа отметила, что в большинстве рассмотренных ею докладов были соблюдены руководящие принципы Комитета в отношении представления докладов. Это позволило рабочей группе оценить прогресс, достигнутый государствами-участниками в осуществлении Конвенции со времени представления ими Комитету своего предыдущего доклада. Рабочая группа обратилась к государствам-участникам с призывом и впредь соблюдать руководящие принципы Комитета в отношении представления докладов, с тем чтобы ускорить работу предсессионной группы и дать ей возможность проводить более углубленный анализ прогресса, достигнутого отдельными государствами-участниками. Группа также отметила, что большинство докладов, находившихся на рассмотрении предсессионной рабочей группы, были подготовлены до четвертой Всемирной конференции по положению женщин. Соответственно, при их подготовке пересмотренные руководящие принципы в отношении представления докладов, разработанные Комитетом и пересмотренные на его пятнадцатой сессии, не применялись. Тем не менее предсессионная рабочая группа, пользуясь возможностью, подготовила вопросы относительно осуществления Пекинской декларации и Платформы действий и обязательств, взятых каждым государством-участником в ходе Конференции.

19. На 320-м заседании 20 января 1997 года Председатель предсессионной рабочей группы внесла на рассмотрение доклад группы (CEDAW/C/1997/CRP.1 и Corr.1), в котором она указала, что вопросы, касающиеся докладов, были представлены членам Комитета. Она выразила сожаление по поводу того, что не все члены Комитета воспользовались возможностью заранее представить письменные вопросы, и отметила, что эта процедура необходима для подготовки заключительных замечаний и ускоряет работу группы, которая проводит свои заседания лишь в течение ограниченного периода времени.

20. Председатель рабочей группы указала, что большинство государств-участников следовали руководящим указаниям Комитета, рекомендуя при этом, чтобы государства-участники, которые не следовали этим указаниям, делали это при следующем представлении докладов. Она также сообщила, что в периодических докладах отмечается определенный прогресс в деле осуществления.

21. Председатель рабочей группы указала, что рабочей группе оказывалась всесторонняя поддержка со стороны Секретариата, и обратила внимание Комитета на обсуждение, проведенное членами рабочей группы с директором Отдела по улучшению положения женщин относительно методов работы группы. Она отметила, что Секретариат в будущем будет включать вопросы, направленные экспертами, и заранее классифицировать их, что позволит группе более детально обсуждать вопросы осуществления.

22. Председатель указала, что на будущих сессиях предсессионная рабочая группа могла бы созывать совещания с участием представителей неправительственных организаций для проведения тематической дискуссии, посвященной конкретной теме. Она предложила, чтобы рабочая группа I обсудила роль предсессионной работы, особенно в свете того факта, что Комитет теперь будет проводить две сессии в год. Она указала, что темы докладов для рассмотрения Комитетом теперь необходимо определять за две сессии вперед и что предсессионную встречу целесообразнее было бы проводить в конце предыдущей сессии, следуя практике ряда других договорных органов по правам человека. Кроме этого, она затронула вопрос о специализации членов Комитета и об использовании заключительных замечаний при будущем рассмотрении вопроса об осуществлении Конвенции в отдельных государствах-участниках.

23. Ряд членов Комитета прокомментировали предложения, выдвинутые Председателем рабочей группы. Один из членов указал, что, если группа будет собираться в конце предыдущей сессии, это облегчит работу государств-участников и неправительственных организаций и будет способствовать установлению диалога с государствами-участниками.

24. Один из членов заявил, что нет оснований применять различные процедуры для первоначальных и периодических докладов. Другие члены отметили, что наиболее сложная задача заключается в сопоставлении первых и периодических докладов. Другой член Комитета указал, что предсессионной рабочей группе, проводившей заседания до текущей сессии, следовало изучить доклады, отобранные для рассмотрения на июльской сессии, что позволило бы Комитету представить более подробные вопросы, дало бы неправительственным организациям возможность выступить, а государствам-участникам – время для ответа на вопросы. Было подчеркнуто, что, поскольку рабочая группа состоит лишь из четырех членов Комитета, все другие члены Комитета должны заранее направлять свои вопросы в отношении периодических докладов, с тем чтобы они могли быть учтены Секретариатом. Председатель также настоятельно призвала заблаговременно направлять доклады неправительственных организаций.

25. Председатель предсессионной рабочей группы пояснила, что на предыдущих сессиях Комитет принимал решение не рассматривать первоначальные доклады на заседаниях рабочей группы, поскольку важно было установить прямой конструктивный диалог с государством-участником. Она отметила, что заключительные замечания Комитета облегчают поддержание такого диалога, и настоятельно призвала к тому, чтобы эти замечания, сформулированные на текущей сессии, представлялись в соответствии со статьями Конвенции и были как можно более полными. Она отметила, что заключительные замечания представляют собой ценную основу для рассмотрения последующего доклада государства-участника.

26. Ряд членов Комитета указали, что предсессионной рабочей группе следует продолжать рассматривать лишь периодические, а не первоначальные доклады. Некоторые выступающие настоятельно призвали к специализации членов Комитета, указав, что специализация не будет исключать общей дискуссии. Была выражена поддержка специализации и предложено, чтобы эксперты ежегодно определяли область, в какой они хотели бы специализироваться.

27. Другие члены Комитета настоятельно призвали к тому, чтобы темы докладов для рассмотрения выбирались за 12 месяцев вперед и рассматривались в рабочей группе на сессии, предшествующей сессии, на которой они должны рассматриваться Комитетом. В этом контексте один из членов Комитета предложил, чтобы анализ докладов, проводимый Секретариатом, был упрощен и содержал текст оговорок, сделанных государством-участником, поправок и уведомлений об их снятии, а также заключительные замечания Комитета и других договорных органов в отношении этого государства.

28. Было отмечено, что Комитету необходимы более организованные процедуры и что требуются меры для обеспечения того, чтобы вопросы для государства-участника направлялись достаточно

заблаговременно, с тем чтобы можно было представить письменные ответы, что позволило бы Комитету должным образом обсудить имеющиеся проблемы с государством-участником. Некоторые члены Комитета отметили, что Комитет является многочисленным по своему составу и что его члены должны выступать один раз, а не повторять уже поставленные вопросы. Комитет пришел к выводу о том, что затронутые вопросы относятся к кругу ведения Рабочей группы I, но, что в случае принятия решения об изменении процедур Комитета, потребуются определенные промежуточные меры. В этой связи было отмечено, что могли бы быть пересмотрены руководящие указания в отношении представления докладов, а также методы работы Комитета.

Н. Состав рабочих групп и организация их работы

29. На своем 311-м заседании 13 января 1997 года Комитет согласовал состав своих постоянных рабочих групп: Рабочей группы I для рассмотрения путей и средств повышения оперативности в работе Комитета и Рабочей группы II для рассмотрения путей и средств осуществления статьи 21 Конвенции.

30. В состав Рабочей группы I вошли следующие члены Комитета: Иванка Корти, Мириам Эстрада, Йоланда Феррер Гомес, Аида Гонсалес Мартинес, Сальма Хан, Ауа Уэдраого, Ханна Беате Шёпп-Шиллинг и Линь Шанчжень.

31. В состав Рабочей группы II вошли следующие члены Комитета: Шарлотт Абака, Эйзе Фериде Акар, Эмна Ауидж, Тендай Рут Баре, Карлота Бустело, Сильвия Р. Картрайт, Иванка Корти, Аурора Хавате де Диос, Йоланда Феррер Гомес, Аида Гонсалес Мартинес, Анн Лиз Риель, Кармел Шалев, Чун-Чхи Ким и Сальма Хан.

III. ДОКЛАД ПРЕДСЕДАТЕЛЯ О ДЕЯТЕЛЬНОСТИ В ПЕРИОД МЕЖДУ ПЯТНАДЦАТОЙ И ШЕСТНАДЦАТОЙ СЕССИЯМИ КОМИТЕТА

32. Бывший Председатель Комитета г-жа Иванка Корти сообщила о своей деятельности на этом посту за время после пятнадцатой сессии Комитета. Она остановилась также на затрагивающих Комитет событиях, которые произошли за четырехлетний срок ее председательствования.

33. Г-жа Корти указала, что за период после пятнадцатой сессии она присутствовала на праздновании Международного женского дня в штаб-квартире Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), где она приняла участие в "круглом столе" по теме "Насилие в отношении женщин во всех его формах". Она также участвовала в семинаре по проблеме насилия в отношении женщин, который проводился 8-10 марта 1996 года французским Министерством юстиции. Кроме того, она участвовала в двух учебных мероприятиях в Туринском международном учебном центре Международной организации труда (МОТ), а также в конференциях неправительственных организаций (НПО) в Венеции и Тунисе.

34. В качестве наблюдателя г-жа Корти присутствовала также на сороковой сессии Комиссии по положению женщин, и в частности на проходивших параллельно с этим заседаниях рабочей группы открытого состава по проекту факультативного протокола, о котором она рассказала членам Комитета. Г-жа Корти указала, что и Комиссия по положению женщин, и Экономический и Социальный Совет приняли резолюции, предусматривающие участие одного из членов Комитета в качестве консультанта на заседаниях рабочей группы по факультативному протоколу во время сорок первой сессии Комиссии.

35. Г-жа Корти вкратце рассказала членам Комитета о проводившемся в сентябре 1996 года в Центре по правам человека совещании председателей договорных органов по правам человека, на котором ее избрали председательствующей. Среди обсуждавшихся на совещании тем фигурировали

взаимоотношения специализированных учреждений и других органов Организации Объединенных Наций с договорными органами и роль неправительственных организаций в работе этих органов.

36. Г-жа Корти остановилась на предпринимавшихся ею в течение года шагах, призванных развивать связи Комитета со специализированными учреждениями и другими органами системы Организации Объединенных Наций. Вместе с еще тремя членами Комитета она участвовала в его совместном с Комитетом по правам ребенка совещании, которое устраивалось Детским фондом Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) 18-20 ноября 1996 года в Каире. Это совещание стало важным шагом к укреплению сотрудничества между договорными органами по правам человека. Бывший Председатель сообщила также членам Комитета о состоявшейся с Директором-исполнителем ЮНИСЕФ г-жой Карол Беллами встрече, на которой прозвучали конкретные предложения относительно будущего сотрудничества с Комитетом.

37. Г-жа Корти напомнила членам Комитета, что после Международной конференции по народонаселению и развитию она направила Директору-исполнителю Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА) д-ру Нафису Садику предложение о том, чтобы ЮНФПА занялся вместе с Комитетом рассмотрением правозащитного резонанса Программы действий Конференции и ее актуальности для работы Комитета и договорных органов по правам человека. На основе этих предложений 9-11 декабря 1996 года в Глен-Кове (штат Нью-Йорк) ЮНФПА, Отделом по улучшению положения женщин и Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека и Центром по правам человека был совместно устроен "круглый стол" по теме "Подходы договорных органов по правам человека к охране здоровья женщин", центральное место на котором было отведено вопросам репродуктивного и сексуального здоровья и соответствующих прав. Это стало первой такого рода встречей председателей договорных органов, посвященной тематическим вопросам. После этой встречи между д-ром Садику и членами Комитета состоялись дальнейшие обсуждения. Г-жа Корти положительно отозвалась также о мерах по содействию Конвенции и Комитету, которые были приняты Фондом Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (ЮНИФЕМ).

38. Отметив, что ей выпала честь представлять уникальный комитет женщин, отстаивающий права человека применительно к женщинам, г-жа Корти напомнила, что, когда она вступала в должность Председателя Комитета, назрела необходимость в мерах по популяризации Конвенции и Комитета. Венская, Каирская и Пекинская конференции дали важные параметры для этой работы. Г-жа Корти указала на различные результаты, которых добился Комитет за данный период, начиная с разработки совместно с ЮНЕСКО манифеста "Через просвещение - к культуре уважения гендерного аспекта". Она напомнила членам Комитета о чрезвычайной однедельной сессии, организованной в мае 1995 года одним из государств-участников (Испания), и о внесении поправки в пункт 1 статьи 20 Конвенции. Отметив растущий интерес к работе Комитета со стороны неправительственных организаций, она особо упомянула об участии ряда членов Комитета в практикумах, которые проводились на Форуме неправительственных организаций при четвертой Всемирной конференции по положению женщин, и о работе Международного комитета действий в защиту прав женщин, Информационно-консультативного центра по вопросам международного права прав человека при юридическом факультете Нью-Йоркского городского университета и Группы по международному праву прав человека в целях содействия Конвенции и работе Комитета. В этой же связи она рассказала о "круглом столе" по теме "Охрана здоровья женщин как одно из прав человека", который был организован Медицинской ассоциацией стран Содружества в октябре 1996 года в Торонто и в котором участвовали члены Комитета.

39. Г-жа Корти привлекла внимание к различным направлениям, по которым развивалась деятельность Комитета за время ее пребывания на председательском посту. Она отметила, в частности, рекомендацию общего характера № 21 "Равноправие в браке и семейных отношениях" и то обстоятельство, что Комитет, принимая во внимание Пекинскую декларацию и Платформу

действий, принятые на четвертой Всемирной конференции по положению женщин в сентябре 1995 года, обновил на своей пятнадцатой сессии свои руководящие принципы, регулирующие представление докладов.

40. Г-жа Корти поздравила г-жу Хан с ее избранием на пост Председателя и отметила, что ее задача будет непростой. Она напомнила членам Комитета, что его сессии будут отныне проводиться дважды в год и что его работу требуется рационализировать. Необходимо принять меры к сокращению задержек с рассмотрением докладов Комитетом и к налаживанию постоянных взаимоотношений с неправительственными организациями и более активному их вовлечению в работу Комитета. Необходимо завершить разработку новых правил процедуры и наладить постоянные взаимоотношения с недоговорным механизмом по правам человека, и в частности со Специальным докладчиком по вопросу о насилии в отношении женщин. Она отметила важное значение учреждения в составе Отдела по улучшению положения женщин Группы по правам женщин и назначение начальника этого подразделения, которого она призвала поддерживать тесную связь с Председателем Комитета.

41. В заключение г-жа Корти поблагодарила нынешних и бывших членов Комитета, сотрудников Отдела по улучшению положения женщин и персонал Центра по правам человека, неправительственные организации и различных исследователей, которые содействовали популяризации и признанию Конвенции. Завершая свое выступление, г-жа Корти выразила признательность всем женщинам за солидарность, которая имеет основополагающее значение для успеха Комитета.

IV. РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 18 КОНВЕНЦИИ

А. Введение

42. На своей шестнадцатой сессии Комитет рассмотрел доклады, представленные восемью государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции: два первоначальных и один сводный первоначальный, второй и третий периодический доклад; один сводный второй и третий периодический доклад; два третьих периодических доклада и два сводных третьих и четвертых периодических доклада. Комитет рассмотрел также один доклад, представленный в порядке исключения.

43. В соответствии с решением, принятым на его тринадцатой сессии в 1994 году, Комитет подготовил по каждому рассмотренному докладу заключительные замечания.

44. Ниже излагаются заключительные замечания Комитета по докладам государств-участников, подготовленные членами Комитета, и резюме вступительных заявлений представителей государств-участников. Более подробная информация о рассмотрении Комитетом докладов государств-участников содержится в кратких отчетах.

В. Рассмотрение докладов

1. Первоначальные доклады государств-участников

Марокко

45. Комитет рассмотрел первоначальный доклад Марокко (CEDAW/C/MOR/1) на своих 312, 313 и 320-м заседаниях 14 и 20 января 1997 года.

46. Представляя доклад, представитель Марокко информировал Комитет о том, что первоначальный доклад Марокко был передан в Секретариат, в соответствии со статьей 18 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, в июле 1994 года, через год после присоединения Марокко к Конвенции. Король Хасан II выступил в 1992 году с инициативой и предложил различным женским ассоциациям представить поправки к существующему Кодексу законов о личном статусе, с тем чтобы устранить преграды, препятствующие марокканским женщинам обладать и пользоваться своими правами. С учетом этого и в соответствии с различными международными соглашениями и договорами был изменен ряд статей Кодекса законов о личном статусе, но при этом в Кодексе было сохранено уважение к принципам исламского права – шариата.

47. Представитель указал на то, что в первоначальном докладе излагаются организационные, юридические, административные и другие меры, принятые для поощрения и защиты прав женщин в общих политических и правовых рамках. Правительство Марокко увязало положение женщин с правами человека и признало неразрывную связь между уважением к правам человека, демократией и социальным, экономическим и культурным развитием. Связанные с защитой прав человека вопросы ликвидации дискриминации в отношении женщин и улучшения положения женщин были переданы от министерств, занимающихся социальными делами, министерству по правам человека, которое сотрудничает с другими министерскими ведомствами в их решении.

48. В конституции, пересмотренной в 1992 и 1996 годах, содержатся теперь положения, призванные обеспечить большее уважение к правам человека в целом и к правам женщин в частности. Пересмотренная конституция предусматривает создание двухпалатного парламента, а также учреждение комиссий по установлению фактов для решения проблемы ликвидации дискриминации в отношении женщин. В результате реформы марокканского семейного законодательства любой случай дискриминации женщин может сейчас стать поводом для возбуждения дела в суде.

49. Затем представитель кратко информировал Комитет о правовых и административных мерах, принятых в его стране для достижения равенства между женщинами и мужчинами в рамках поощрения и защиты прав женщин. Было изменено законодательство о труде, а также уголовный кодекс. Были предприняты усилия, особенно в сферах образования и занятости. Правительство обеспокоено высоким уровнем неграмотности среди женщин и рассматривает женщин в сельских районах как самую уязвимую группу населения. Вследствие этого была начата кампания по ликвидации неграмотности, цель которой – снизить уровень неграмотности к 2010 году до 10 процентов, в частности среди сельских женщин. Тем не менее, представитель признал, что, хотя в соответствии со статьей 13 конституции все граждане имеют равное право на образование и труд, все-таки существует ряд нормативных исключений, не допускающих женщин к определенным профессиям.

50. В заключение своего выступления представитель Марокко признал, что все еще существует ряд барьеров, мешающих женщинам обладать и пользоваться своими правами человека и в полной мере участвовать в социально-экономическом развитии страны, однако он заверил Комитет в стремлении его правительства вести дело к ликвидации всех этих препятствий.

Заключительные замечания Комитета

Введение

51. Комитет поблагодарил государство-участника за его доклад, представленный в установленные сроки. Однако он отметил, что по своей форме письменный доклад не соответствует указаниям Комитета. Тем не менее, как в своем устном докладе, так и в своих ответах государство-участник сумело наладить с Комитетом откровенный и конструктивный диалог.

Факторы и трудности, влияющие на осуществление Конвенции

52. Комитет считал, что, хотя сам факт ратификации Конвенции Королевством Марокко является важным событием, сделанные при ратификации заявления и оговорки, затрагивающие суть Конвенции, серьезно препятствуют ее осуществлению.

53. Комитет отметил явные противоречия между теми обязательствами, которые взяло на себя государство-участник при подписании Конвенции, и сохраняющимся значительным неравноправием женщин в Марокко, особенно в семейном праве.

Позитивные аспекты

54. Комитет с удовлетворением отметил пересмотр конституции, который способствовал укреплению правового государства в Марокко путем торжественного провозглашения приверженности страны общепризнанным правам человека.

55. Комитет считал, что такое обязательство государства должно непременно принести и пользу женщинам, поскольку права женщин являются неотъемлемой частью прав человека.

56. Комитет с удовлетворением подчеркнул, что созданная в министерстве по правам человека "женская группа" участвует в процессах общей эволюции, начатых в Марокко.

57. Комитет был удовлетворен предпринятыми государством-участником усилиями в отношении реформ и поправок в Кодексе законов о личном статусе (Мудуана). Эти усилия отражают политическую волю государства-участника, выраженную на самом высоком уровне, совершенствовать юридический статус женщин.

58. Комитет с удовлетворением отметил возникновение женского общественного движения, сумевшего выразить требования женщин и пробудить общенациональный интерес к их проблемам.

Основные вопросы, вызывающие озабоченность

59. Комитет был крайне обеспокоен количеством и серьезностью оговорок, сделанных Марокко, особенно в отношении статьи 2, которая является одной из центральных статей Конвенции. По мнению Комитета, любая оговорка в отношении этой статьи противоречит цели и предназначению Конвенции и несовместима с международным правом. Комитет был также обеспокоен тем, что сочетание оговорок к статьям 2 и 15 не оставляет места для эволюции концепций исламского права.

60. Комитет с сожалением отметил, что государство-участник не собирается снимать эти оговорки.

61. Комитет также отметил, что, в отличие от других международных договоров, Конвенция не была предана гласности или опубликована в официальном бюллетене.

62. Комитет сожалел по поводу того, что нет никакого механизма, конкретно касающегося прав женщин и способного координировать деятельность и проекты в интересах женщин, а также организовать их обучение, с тем чтобы они лучше знали свои права.

63. Комитет выразил озабоченность по поводу того, что, несмотря на предпринятые в политической области усилия, представительство женщин на уровне принятия решений остается весьма незначительным.

64. Комитет подчеркнул, что никакие культурные особенности не могут ставить под сомнение универсальность прав человека, которые остаются неотъемлемыми и неизменными, и не могут препятствовать принятию надлежащих мер в интересах женщин. Поэтому Комитет по-прежнему был обеспокоен глубоким неравенством, сказывающимся на положении женщин. По-прежнему сохраняется значительная дискриминация в том, что касается как брака, семейных отношений, развода или опеки над детьми, а законы, регулирующие представление гражданства и наказания за супружескую неверность по-прежнему ставят мужа в привилегированное положение по сравнению с женой.

65. Комитет подчеркнул, что дискриминация не ограничивается лишь частной жизнью, но и в равной мере затрагивает общественную сферу. Явные случаи неравноправия отмечаются в отношении приема на работу, уровня заработной платы и отпусков женщин, существуют юридические ограничения в отношении занятости женщин, но не мужчин, что свидетельствует о стереотипных представлениях о том, где подобает работать женщине.

66. Комитет с обеспокоенностью отметил, что не предусмотрено никакого законодательства для защиты женщины от всех форм насилия. Комитет также был удивлен тем, что в докладе никак не упоминается статья 6 Конвенции, касающаяся проституции.

67. Комитет выразил обеспокоенность по поводу высокого уровня неграмотности среди женщин, причем в особенности это касается девочек и женщин в сельских районах.

68. Комитет с озабоченностью отметил высокий показатель материнской смертности в Марокко, большое число родов без участия акушерки, отсутствие возможности сделать безопасный аборт и необходимость дальнейшего укрепления служб охраны репродуктивного и сексуального здоровья, включая планирование семьи.

Предложения и рекомендации

69. Комитет рекомендовал государству-участнику отразить принцип равенства между мужчинами и женщинами во всех сферах жизни и в конституции и привести конституцию в соответствие с международными нормами, отраженными в Конвенции.

70. Комитет выразил надежду, что правительство Марокко, исходя из политической воли его руководителей, намеривается постепенно снять свои многочисленные оговорки, которые существенным образом сказываются на эффективном осуществлении Конвенции.

71. Комитет настоятельно рекомендовал марокканскому правительству продолжать начатые усилия с целью изменения законодательных норм, которые все еще носят дискриминационный характер, с целью их приведения в соответствие с положениями Конвенции. Учитывая, с одной стороны, этапы политической, экономической, социологической и культурной эволюции Марокко и, с другой, необходимость участия населения во всех реформах, касающихся прав женщин, Комитет призвал правительство настойчиво продолжать использовать "ижтихад", позитивное толкование священных текстов, с целью придания необходимого импульса делу улучшения положения женщин и достижению постепенных изменений в умонастроениях.

72. Комитет рекомендовал создать конкретный механизм на высшем директивном уровне и с адекватными людскими и финансовыми ресурсами, который координировал бы и направлял деятельность в интересах женщин, мог бы противостоять все еще сохраняющимся дискриминационным отношениям, предрассудкам и стереотипам в отношении женщин и способствовал преодолению разрыва между равенством де-юре и де-факто.

73. Комитет также рекомендовал, чтобы в рамках школьной и университетской системы, в женских ассоциациях и неправительственных организациях, а также в сельской местности велось обучение по правам женщин, включая национальное и международное законодательство.

74. Комитет рекомендовал компетентным национальным органам, женским группам в различных политических партиях, а также неправительственным организациям и ассоциациям предпринять все необходимые усилия для того, чтобы добиться изменения традиционной роли мужчины в семье и обществе, равно как и роли женщины, с тем чтобы обеспечить подлинное равенство возможностей мужчин и женщин во всех областях. Комитет указал государству-участнику на то, что реформа школьных учебников – в плане как учебной программы, так и их содержания – с целью убрать из них стереотипы и отрицательное представление о женщине могла бы содействовать более быстрым переменам в умонастроениях и устранению определенных препятствий.

75. Комитет также просил правительство уделять особое внимание уязвимым группам населения, женщинам-главам семей, покинутым женщинам и женщинам-инвалидам, и принимать необходимые меры для их защиты от всяческого обсуждения и маргинализации. Уменьшение неравенства помогает снижению уровня нищеты и экономическому развитию страны.

76. Комитет рекомендовал правительству принять надлежащие и эффективные меры для снижения уровня неграмотности и уровня материнской смертности, которые считаются высокими в сельских районах.

77. Комитет настоятельно призвал правительство заниматься решением проблемы насилия в отношении женщин, принять необходимые меры по устранению этого явления и создать службы оказания помощи жертвам насилия как в городских, так и в сельских районах в соответствии с общей рекомендацией 19.

78. Комитет настоятельно рекомендовал правительству принять особые меры по сокращению показателя материнской смертности и охране права женщины на жизнь путем обеспечения того, чтобы все женщины имели возможность в полной мере и своевременно получать неотложную акушерскую помощь.

79. Комитет рекомендовал правительству пересмотреть существующие ограничения в отношении занятости женщин, особенно тех ограничений, которые коренятся в стереотипных представлениях о женском труде.

80. Комитет просил правительство Марокко включить в его следующий доклад ответы на вопросы, поставленные в настоящих замечаниях, включить информацию о ходе осуществления общих рекомендаций Комитета и строго следовать руководящим принципам Комитета в отношении представления докладов, в том числе в отношении выполнения Пекинской платформы действий. Он просил правительство представить в его следующем докладе статистические данные с разбивкой по полу в отношении всех вопросов, охватываемых Конвенцией. В частности, он просил широко распространить эти замечания по всей территории Марокко.

Словения

81. Комитет рассмотрел первоначальный доклад Словении (CEDAW/C/SVN/1) на своих 314–315-м и 321-м заседаниях 15 и 20 января 1997 года.

82. Доклад был представлен Постоянным представителем Словении, который подчеркнул значение, придаваемое правительством его страны международным договорам по правам человека и особенно Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, и заявил, что оно выступает за скорейшее принятие факультативного протокола к Конвенции.

83. Затем директор Управления по политике в отношении женщин представила обновленную информацию в связи с первоначальным докладом Словении, который был направлен в Секретариат в 1993 году в соответствии со статьей 18 Конвенции. Она отметила, что этот доклад был подготовлен в период экономической и политической перестройки ее Управлением в сотрудничестве с ответственными министерствами и другими учреждениями, включая неправительственные организации. Влияние переходного периода на положение женщин пока невозможно оценить в полной мере, однако Словения подготовила обновленный доклад и в начале 1997 года представила его Комитету как добавление к первоначальному докладу. Содержащаяся в этом документе информация позволяет дать определенную предварительную оценку положения в этой области.

84. Комитет был информирован о том, что Управление по политике в отношении женщин было создано на раннем этапе перехода от социализма к парламентской демократии. Оно было сформировано правительством в июле 1992 года в качестве центрального органа правительства по координации политики, который отвечает за реализацию прав женщин, гарантированных Конституцией, законами и международными соглашениями. Создание Управления является важным шагом в направлении интеграции принципа равноправия полов в политику правительства.

85. Представитель Словении кратко описала политическую, экономическую и правовую ситуацию в Словении и оказываемое ею влияние на фактическое положение женщин. Словения является страной с переходной экономикой, которая сохранила относительно высокий уровень социальной защищенности в условиях экономической стабильности и роста. Безработица и другие проблемы переходного периода сказались на положении женщин, но в меньшей степени, чем на положении мужчин. Комитет принял к сведению общие обстоятельства и уделил основное внимание рассмотрению конкретных проблем, имеющих отношение к вопросам прав женщин. Комитет также принял к сведению информацию о том, как права женщин гарантируются и защищаются Конституцией, в какой степени женщины Словении вовлечены в принятие политических решений и как они участвуют в процессе демократизации.

86. Правительство Словении особенно обеспокоено преобладанием традиционных стереотипных представлений о роли полов и некоторыми формами фактической дискриминации в отношении женщин. В связи с положением в области образования Комитет был информирован о том, что, хотя женщины в целом имеют высокий уровень образования, круг предметов, которые предпочитают изучать женщины, заметно отличается от предметов, изучаемых мужчинами, причем женщины в основном изучают традиционно женские предметы. Женщины, особенно молодые и образованные, сталкиваются с проблемами при трудоустройстве. Пенсионная система Словении обеспечивает разный уровень пенсионного обеспечения женщин и мужчин. Более низкий в целом уровень пенсий женщин является отражением их работы в более низкооплачиваемых секторах и частых отпусков, которые женщинам приходится брать для ухода за детьми. Несмотря на наличие закона, гарантирующего родителям право на отпуск по уходу за детьми, мужчины все еще не играют такой же важной роли в уходе за детьми и их образовании, как женщины. В связи с вопросом репродуктивного здоровья женщин было отмечено, что право на аборт гарантировано Конституцией, однако члены Комитета выразили обеспокоенность в связи с тем, что, несмотря на повсеместное наличие на законных основаниях противозачаточных средств и консультаций по вопросам их использования, число абортов велико.

87. Завершая свое выступление, представитель Словении признала, что для достижения полного равноправия между мужчинами и женщинами необходимо еще многое сделать, и заверила Комитет в готовности правительства ее страны принять все необходимые меры для практической реализации принципов, закрепленных в Конвенции.

Заключительные замечания Комитета

Введение

88. Комитет с удовлетворением отметил высокий уровень представительства правительства Словении и приветствовал тот факт, что после достижения страной независимости правительство оперативно признало международные обязательства в области прав человека, взятые бывшей Социалистической Федеративной Республикой Югославией. Комитет выразил признательность правительству за своевременное представление хорошо построенного, информативного и объективного доклада, который был подготовлен в соответствии с разработанными Комитетом руководящими принципами представления докладов и содержит правдивое описание положения женщин в Словении. Он также приветствовал представление дополнительных статистических данных, которые в определенных случаях носят исчерпывающий характер и разукрупнены по признаку пола, а также развернутые ответы на вопросы членов Комитета, которые были даны как в устной, так и в письменной форме. Комитет также принял к сведению сообщение о том, что правительство Словении выступает за подготовку факультативного протокола к Конвенции, и с воодушевлением воспринял информацию о ведущейся подготовке плана действий по осуществлению Пекинской платформы действий.

Факторы и трудности, влияющие на осуществление Конвенции

89. Комитет сознает стоящие перед Словенией проблемы, которые обусловлены переходом к демократии и социально-рыночной экономике и необходимостью построения отличного от существовавшего ранее гражданского общества. Многие из этих проблем могут оказывать и действительно оказывают негативное влияние на положение женщин в Словении и, таким образом, тормозят юридическое и практическое осуществление Конвенции. Комитет также сознает, что в Словении широко распространены стереотипные представления о роли полов, обусловленные природой женщин и мужчин, и о "надлежащей" работе для представителей обоих полов. В рамках существовавшей ранее политической системы эти стереотипные представления не подвергались сомнению, несмотря на формальную приверженность принципу равноправия женщин и мужчин.

Позитивные аспекты

90. Комитет с удовлетворением отметил внимание, уделяемое гендерным вопросам правительством Словении и определенными секторами вновь формирующегося гражданского общества, в частности рядом неправительственных организаций женщин.

91. Комитет дал высокую оценку подробно разработанным гарантиям прав человека, которые закреплены в Конституции Словении, и в частности гарантиям, относящимся к правам человека женщин. Он с удовлетворением отметил, что Конвенция имеет приоритет над национальным законодательством. Комитет с удовлетворением отметил непосредственное влияние Конвенции на правовую систему и законодательство Словении, предусматривающие юридическое равенство женщин и мужчин, а также интеграцию принципа прав человека в идущий в настоящее время процесс реформы законодательной базы и во вновь разрабатываемую политику.

92. Комитет высоко оценил активную роль основанного в 1992 году механизма защиты интересов женщин – Управления по политике в отношении женщин, – который действует в качестве независимой правительственной консультативной службы, оказывая правительству консультативные услуги по вопросам законодательства, политики и программ, и который посредством проведения кампаний и программ пытается повысить информированность населения в гендерных вопросах.

93. Комитет с удовлетворением отметил усилия правительства по ликвидации стереотипного образа женщины в средствах массовой информации и рекламе, а также национальную программу для домашних хозяйств, цель которой заключается в оказании помощи молодым женщинам и мужчинам в нестереотипном распределении производственных и семейных обязанностей.

94. Комитет отметил, что правительство Словении знает о широких масштабах насилия в отношении женщин в частной сфере и что оно разрабатывает – в рамках своего национального механизма и путем поддержки деятельности неправительственных организаций, выступающих от имени женщин, – меры по борьбе с этим насилием и оказанию помощи жертвам. Он также высоко оценил шаги в направлении разработки нового законодательства по защите проституток.

95. Комитет дал высокую оценку временным специальным мерам Управления по политике в отношении женщин, направленным на повышение осведомленности общественности и проведение мероприятий по увеличению представительства женщин в парламенте. Он с удовлетворением отметил большое число женщин в судебной системе и обнадеживающие показатели числа женщин, поступающих на правовые факультеты университетов Словении. Он также отметил, что женщины широко представлены на административных должностях высокого уровня. Он высоко оценил тот факт, что в относительно короткое время было создано большое число неправительственных организаций в интересах женщин и что Управление по политике в отношении женщин активно сотрудничает с неправительственными организациями, особенно в ходе подготовки доклада и разработки национальной платформы действий, нацеленной на выполнение Пекинской платформы действий.

96. Комитет дал высокую оценку деятельности правительства в связи с высоким уровнем образования женщин в Словении, намеченными реформами в сфере образования и предпринимаемыми усилиями по интеграции образования по вопросам прав человека в школьные учебные планы на различных уровнях. Он с удовлетворением отметил, что в некоторых университетах читаются курсы по женской проблематике и что в настоящее время проводится исследование по вопросу о влиянии описания женщин в учебниках.

97. Комитет принял к сведению информацию о наличии официальной системы ухода за детьми, в рамках которой организован уход за немногим более 50 процентов детей в возрасте до семи лет. Комитет с удовлетворением отметил пересмотр существующего трудового законодательства и разработку новых законодательных положений о равноправии. Он также с удовлетворением отметил тот факт, что в этом законодательстве будет рассмотрен принцип "равной оплаты за равный труд" и за "равноценный труд". Он с удовлетворением отметил, что значительная часть женщин имеет работу. Комитет приветствовал планы по разработке положений, запрещающих использование формулировок, указывающих на пол, в классификациях должностей и объявлениях о вакансиях, и с удовлетворением отметил обсуждение законопроекта об отпуске по уходу за детьми, который предусматривает возложение на отцов более значительной нагрузки по уходу за детьми.

98. Комитет с удовлетворением отметил включение в Конституцию Словении права на аборт.

Основные вопросы, вызывающие озабоченность

99. Комитет выразил озабоченность по поводу того, что Управление по политике в отношении женщин выполняет лишь консультативные функции и в этой связи деятельность этого Управления зависит от политической воли правительств. Комитет также выразил беспокойство по поводу слишком ограниченного объема людских и финансовых ресурсов этого Управления с учетом возложенных на него задач.

100. Комитет также с озабоченностью отметил широко распространенные и укоренившиеся стереотипы в отношении роли мужчин и женщин и отметил, что существует опасность того, что эти стереотипы могут еще более глубоко укорениться в связи с ухудшением условий в экономической, социальной и культурной областях, затрагивающим население Словении. По мнению Комитета, одним из результатов создания стереотипных представлений о роли мужчин и женщин является тот факт, что женщины выполняют основную работу, связанную с ведением домашнего хозяйства, и в результате этого на них ложится непомерное бремя забот.

101. Члены Комитета также хотели бы знать, определены ли в настоящее время фактические масштабы насилия в отношении женщин и являются ли принимаемые в настоящее время меры адекватными не только с точки зрения борьбы с таким насилием, но и в плане оказания помощи его жертвам. Комитет считал, что правительству следует обеспечить получение жертвами насилия помощи со стороны полиции, понимание судьями динамики насилия в отношении женщин, оказание им консультативных услуг и предоставление им убежища, а также помощи в возвращении к нормальной жизни.

102. Комитет с большой озабоченностью отметил тот факт, что доля женщин-политиков сокращается, несмотря на различные принятые меры.

103. Комитет также выразил озабоченность в связи с тем, что студенты из числа женщин традиционно специализируются в определенных областях как в школах, так и в университетах, что не обеспечивает оптимальных возможностей для их трудоустройства.

104. Комитет выразил озабоченность в связи с тем, что менее 30 процентов детей в возрасте до трех лет и немногим более половины всех детей, принадлежащих к возрастной группе от трех до шести лет, посещают государственные учреждения по уходу за детьми и что остальные дети, несмотря на большую заботу о них со стороны членов их семьи и других частных лиц, по-видимому, не могут использовать открывающиеся перед ними возможности в области образования и в социальной сфере, которые существуют в государственных учреждениях по уходу за детьми.

105. Комитет с озабоченностью отметил тот факт, что женщины традиционно работают на определенных должностях и специализируются в определенных областях. Комитет отметил феминизацию в сфере медицинского обслуживания и низкий уровень заработной платы в этом секторе. Комитет выражает обеспокоенность в связи с высоким уровнем безработицы среди молодых женщин, изыскивающих возможности начального трудоустройства, и понимает, что, если им не удастся найти работу, то их роль будет сведена к роли домашних хозяек. В этой связи Комитет учитывал существующие на рынке неблагоприятные тенденции отдавать предпочтение работникам из числа мужчин, которые, согласно бытующему мнению, в силу существующих традиций и распределения обязанностей не несут бремя домашних забот.

106. Комитет выразил озабоченность в связи с тем, что практика найма женщин на временной основе будет официально закреплена и что женщины, таким образом, будут маргинализированы на рынке труда и станут жертвами косвенной дискриминации. Комитет также выразил озабоченность в связи с тем, что нормы гигиены труда, установленные для женщин, могут повлечь дискриминацию в отношении работающих женщин.

107. Комитет с озабоченностью отметил весьма значительное число аборт и соответственно ограниченные масштабы использования противозачаточных средств. Была также выражена озабоченность в связи с существованием большого числа семей с одним родителем, как правило возглавляемых женщинами.

Предложения и рекомендации

108. Комитет рекомендует в ходе постоянного пересмотра соответствующих правовых норм учитывать факторы, обусловленные скрытой, косвенной и укоренившейся дискриминацией, и уделять при этом достаточное внимание разработке временных специальных мер в области политики, образования, занятости и обеспечению де-юре и де-факто равенства женщин. Комитет рекомендовал судебным органам учитывать суть косвенной и укоренившейся дискриминации, фактического равенства и концепции временных специальных мер.

109. Комитет рекомендовал правительству Словении, а также неправительственным организациям, занимающимся женской проблематикой, не забывать о том, что концепция личной семейной жизни и репродуктивной роли женщин может использоваться для сокрытия фактов насилия в отношении женщин и закрепления стереотипных представлений о роли мужчин и женщин.

110. Комитет рекомендует учредить предлагаемую должность омбудсмана, который будет заниматься вопросами равенства мужчин и женщин.

111. Комитет рекомендует разработать официальную процедуру подачи жалоб и создать вне рамок Торговой палаты официальную комиссию по оценке, деятельность которой будет охватывать все слои общества, в целях борьбы с проявлениями дискриминации по признаку пола в рекламной деятельности. Эта процедура должна предусматривать принятие соответствующих санкций против допускающих такую дискриминацию рекламных агентств.

112. Комитет рекомендовал предпринимать новые усилия в сфере политического воспитания женщин и мужчин и просветительской работы среди политических партий, для обеспечения принятия более эффективных временных мер, которые будут содействовать расширению представительства женщин на всех уровнях политической жизни.

113. Комитет предложил правительству Словении предпринимать систематические усилия по обеспечению того, чтобы учащиеся из числа девушек шли в разные дисциплины, с тем чтобы положить конец такой ситуации, когда учащиеся из числа девушек и женщин в школах и университетах традиционно специализируются в определенных областях. Такие меры могли бы предусматривать оказание специальной консультативной помощи и принятие конкретных временных мер в интересах женщин с установлением при этом конкретных целевых показателей и сроков их достижения. Комитет также рекомендовал ввести в практику проведение исследований по женской проблематике в университетах и сделать такие исследования неотъемлемым компонентом учебных планов. Комитет предложил правительству Словении пересмотреть систему образования на предмет обеспечения ее нейтрального с гендерной точки зрения характера и принять позитивные меры, призванные положить конец использованию учебных материалов и методик, в основе которых лежат скрытые стереотипы.

114. Комитет рекомендовал создать дополнительные формальные и официальные центры по уходу за детьми в возрасте до трех лет, а также по уходу за детьми, принадлежащими к возрастной категории от трех до шести лет.

115. Комитет настоятельно рекомендовал включить в пересмотренное трудовое законодательство положения, касающиеся обеспечения равенства мужчин и женщин, и антидискриминационные положения и принимать решительные меры наказания в случае их несоблюдения. Комитет также рекомендовал принять временные специальные меры и установить при этом конкретные целевые показатели и сроки их достижения в целях решения проблемы сегрегации на рабочих местах. Комитет решительно рекомендовал принять нормативные акты, касающиеся отпуска, предоставляемого родителям, в соответствии с которыми предоставление соответствующего отпуска отцам семейств является обязательным.

116. Комитет рекомендовал правительству Словении разработать программы помощи женщинам, выражающим желание заняться предпринимательской деятельностью, и информировать банки и другие соответствующие учреждения о возможностях женщин в этой области, и создавать конкретные субсидируемые правительством рабочие места для молодых женщин и решать проблемы их трудоустройства путем принятия конкретных мер, включая установление при приеме на работу соответствующих квот, определяемых с учетом процентной доли женщин от общей численности безработного населения.

117. Комитет также рекомендовал принять меры, содействующие ускорению сбора данных в секторе здравоохранения в целях подготовки основы для принятия законодательства, осуществления политики и программ.

118. Комитет рекомендовал принимать меры по перестройке финансовых систем, связанных с медицинским обслуживанием и социальным обеспечением, включая пенсии, таким образом, чтобы избежать отрицательного воздействия на женщин как лиц, получающих зарплату, и бенефициаров в этих секторах.

119. Комитет указал на необходимость проанализировать причины большего количества аборт у женщин Словении. Он настоятельно рекомендовал вести среди мужчин и женщин просветительскую работу в отношении всего диапазона безопасных и надежных методов контрацепции, подчеркнув взаимную ответственность обоих полов за планирование семьи и рекомендовав обеспечить широкое распространение этих методов.

120. Комитет рекомендовал, чтобы программы полового воспитания и информирования о репродуктивном здоровье охватывали отношения между полами и проблему насилия в отношении женщин и чтобы медицинский персонал обучался методам выявления случаев насилия в отношении женщин и оказания соответствующей помощи жертвам.

121. Комитет рекомендовал усилить меры, направленные на обеспечение выявления первых признаков и профилактики рака молочной железы.

122. Комитет настоятельно призывал обеспечивать широкое распространение в Словении заключительных замечаний, с тем чтобы гражданам Словении было известно о тех мерах, которые принимаются для обеспечения фактического равенства женщин, и дополнительных мерах, необходимых в этой связи.

2. Сводный первоначальный, второй и третий периодический доклад

Сент-Винсент и Гренадины

123. Комитет рассмотрел объединенные первоначальный, второй и третий периодические доклады Сент-Винсента и Гренадин (CEDAW/C/STV/1-3 и Add.1) на своих 316-м и 317-м заседаниях 16 января 1997 года и своем 322-м заседании 21 января 1997 года.

124. Представляя доклад, представитель Сент-Винсента и Гренадин принесла извинения за то, что доклад, представленный Комитету в 1992 году (CEDAW/C/STV/1-3), был направлен вследствие административной ошибки. Представитель обратилась с просьбой о том, чтобы в качестве основного рассматривался доклад, представленный Комитету в 1994 году (CEDAW/C/STV/1-3/Add.1). Представитель заявила также о своей готовности разъяснить заявления, содержащиеся в документе Международного комитета действий в защиту прав женщин от 4 ноября 1991 года.

125. Представитель указала, что со времени представления доклада в 1994 году был проведен ряд законодательных реформ, в том числе принят Закон о насилии в семье и Закон о равной оплате труда. За этот период был также учрежден суд для разбора семейных споров и созданы возможности для получения юридической помощи. Представитель указала, что в Сент-Винсенте и Гренадинах дело осуществления договоров не пущено на самотек и, хотя конкретного закона, запрещающего дискриминацию, не существует, женщина, в отношении которой допущена дискриминация, может обращаться за правовой защитой в Верховный суд согласно разделу 16 Конституции. Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин рассматривается в качестве крайне важного шага в деле разработки юридически обязательных и международно признанных принципов, направленных на достижение равных прав для женщин.

Поэтому правительство вынесло на рассмотрение законопроекты, в которых нормы национального законодательства приводятся в соответствие со статьями Конвенции.

126. Представитель ознакомила Комитет с административными мерами, принятыми в целях улучшения положения женщин, включая создание в 1984 году Бюро по вопросам женщин, которое впоследствии получило статус Департамента по вопросам женщин. Деятельность Департамента, равно как и Национального совета по вопросам женщин, направлена на обеспечение равенства между женщинами и мужчинами, выдвижение инициатив по принятию законопроектов, отвечающих социальным нуждам, и проведение политики, благоприятно воздействующей на положение женщин.

127. Правительство Сент-Винсента и Гренадин проявляет живую заинтересованность в решении ряда важных социально-экономических вопросов, включая вопросы безработицы среди молодежи, высокие показатели миграции среди женщин, снижение поступлений от экспорта сельскохозяйственной продукции, высокие показатели беременности среди детей и подростков, традиционные социально-культурные отношения, отражающие стереотипные роли полов, и распространенность насилия в семье.

128. Представитель указала, что, хотя все граждане имеют равные права на образование, занятость, участие в политической жизни и представительство, женщины по-прежнему сталкиваются с препятствиями при получении специального образования, а на рынке труда сохраняется профессиональная сегрегация. Заметный разрыв отмечается и между показателями занятости мужчин и женщин в государственном секторе, особенно на должностях, связанных с принятием решений, и в политической жизни. Женщины сталкиваются с ограничениями доступа к кредиту и с ограничениями права собственности на землю, особенно в сельских районах, несмотря на высокую долю женщин в общей численности сельскохозяйственной рабочей силы.

129. В заключение своего выступления представитель Сент-Винсента и Гренадин указала, что она будет рада ответить на вопросы, которые могут появиться у экспертов по улучшению положения женщин, и взяла на себя обязательство принять соответствующие меры в интересах женщин Сент-Винсента и Гренадин и с учетом их нужд и чаяний.

Заключительные замечания Комитета

Введение

130. Комитет выразил признательность за откровенное представление первоначального, второго и третьего доклада. Устное выступление было хорошим дополнением к всеобъемлющим письменным докладам. Следует особо отметить, что правительство Сент-Винсента и Гренадин одним из первых ратифицировало Конвенцию и сделало это без каких-либо оговорок. Комитет выразил удовлетворение хорошо составленным докладом, который соответствовал руководящим принципам в отношении представления докладов. Формат доклада, в котором полные тексты статей сопровождалось соответствующими комментариями, представлял собой хорошую практику. Благодаря ему доклад стал весьма полезным познавательным документом. В докладе приводятся отличные данные. Вместе с тем Комитет выразил сожаление по поводу отсутствия конкретной информации о том, какие сдвиги произошли в положении женщин с момента ратификации в 1981 году по настоящее время. Он выразил также сожаление по поводу задержки в представлении первоначального доклада этой страны. В докладе не содержится каких-либо ссылок на меры, принятые по итогам четвертой Всемирной конференции по положению женщин, или принятые на ней обязательства. В него не включена также информация об осуществлении общих рекомендаций Комитета.

Факторы и трудности, влияющие на осуществление Конвенции

131. В рамках нынешней правовой системы Сент-Винсента и Гренадин Конвенция не может осуществляться сама по себе и для ее полного вступления в силу нужно менять законодательство. Улучшению положения женщин препятствуют всепроникающие традиционные, социальные и культурные ценности, а также общепринятые нормы поведения.

Позитивные аспекты

132. Комитет выразил признательность правительству за его усилия по обеспечению соблюдения положений Конвенции посредством проведения нескольких правовых реформ. Высокой оценки заслуживает также и сотрудничество правительства и неправительственных организаций в деле осуществления Конвенции.

Основные вопросы, вызывающие озабоченность

133. Принятые правовые меры не затрагивают всех аспектов Конвенции. Некоторые существующие нормы внутреннего права противоречат Конвенции. Комитет выразил сожаление по поводу того, что в Конституции не содержится конкретного указания на равенство женщин. Было также выражено сожаление в связи с тем, что ни в каких юридических разбирательствах не приводилось ссылок на Конвенцию.

134. Комитет с беспокойством отметил, что правительство не использует программу позитивных действий для ускорения борьбы с неравным положением женщин, особенно в областях занятости и государственной службы.

135. Отсутствие приютов, в которых пострадавшим оказывают также консультативные услуги, вызвало обеспокоенность у Комитета. Комитет выразил также глубокую озабоченность в связи с твердо укоренившимися традиционными стереотипными представлениями о роли женщин и девушек и отношении к ним. Кроме того, широко распространено насилие в семье и это вызывает серьезную обеспокоенность у Комитета.

136. Комитет с беспокойством отметил, что не было проведено исследований относительно реальной ситуации, касающейся проституции и торговли женщинами.

137. Низкие показатели участия женщин в деятельности политических партий и в качестве кандидатов на выборах вызвали глубокую озабоченность у Комитета.

138. Хотя Конвенция о правах ребенка и права человека в целом охвачены школьной программой, Комитет выразил обеспокоенность в связи с тем, что в школах не освещается Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Комитет очень обеспокоен высокими показателями беременности среди подростков, в результате чего иногда дети даже вынуждены становиться матерями, а это влечет за собой весьма серьезные негативные последствия для их будущего, в частности необходимость прерывать процесс обучения.

139. Комитет выразил беспокойство в связи с высокими показателями безработицы среди женщин, что делает их еще более уязвимыми для насилия в семье. Он с озабоченностью отметил, что правительство не использует позитивных действий для решения этой проблемы. Кроме того, Комитет выразил беспокойство в связи с феминизацией процесса миграции.

140. Комитет выразил обеспокоенность в связи с тем, что женщины должны получать согласие супруга для перевязки маточных труб. Это противоречит не только статье 12, но и статье 15 Конвенции. Комитет был также озабочен тем, что не допускает безопасные аборты и не позволяет женщинам осуществлять контроль за своим репродуктивным здоровьем.

141. Комитет выразил беспокойство в связи с высокими показателями миграции женщин за пределы Сент-Винсента и Гренадин и ее последствиями для общества.

Предложения и рекомендации

142. Необходимо произвести обзор всего внутреннего законодательства с целью выявить, какие законы нуждаются в поправках и какие новые законы необходимо принять, с тем чтобы женщины могли полностью пользоваться всеми правами, предусмотренными Конвенцией.

143. В последующих докладах необходимо приводить информацию об осуществлении общих рекомендаций и заключительных выводов Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин, а также о программах последующих мер по осуществлению решений четвертой Всемирной конференции по положению женщин.

144. Комитет хотел бы также получить информацию о программах мер по осуществлению решений Конференции и об обязательствах в отношении осуществления Конвенции, взятых на ней правительством Сент-Винсента и Гренадин.

145. В следующем докладе следует указать, какие специальные меры были приняты правительством и политическими партиями для ликвидации пробела между равенством де-юре и де-факто, особенно в областях принятия политических решений и занятости.

146. В следующий доклад надлежит также включить более подробную информацию о проституции и торговле женщинами.

147. Правительству в сотрудничестве с неправительственными организациями, церквями, всеми лицами и компетентными властями надлежит создать основанный на учете гендерных аспектов механизм просвещения, информирования и консультирования по вопросам полового воспитания и репродуктивного здоровья в целях снижения высоких показателей беременности среди детей и подростков и включить в систему первичной медико-санитарной помощи службы охраны репродуктивного и сексуального здоровья, включая планирование семьи.

148. Необходимо произвести обзор закона об абортах, с тем чтобы исключить его карательные положения и гарантировать безопасное материнство.

149. Правительству и частному сектору надлежит прилагать усилия по созданию рабочих мест, с тем чтобы женщины могли оставаться в Сент-Винсенте и Гренадинах и иметь возможность вносить более весомый вклад в развитие общества в целом.

150. Комитет настоятельно призвал широко распространить в Сент-Винсенте и Гренадинах настоящие заключительные замечания, с тем чтобы и мужчины и женщины знали о мерах, принятых по обеспечению фактического равенства женщин, и о мерах, которые еще необходимо принять в этой области. Кроме того, Комитет просил отразить в следующем докладе меры, принятые правительством по осуществлению Пекинской декларации и Платформы действий.

3. Сводный второй и третий периодический доклад

Турция

151. Комитет рассмотрел объединенные второй и третий периодические доклады Турции (CEDAW/C/TUR/2-3) на своих 318-м и 319-м заседаниях 17 января 1997 года.

152. Во вступительном заявлении представитель Турции указала, что доклад был подготовлен на основе мнений и вклада, выраженных различными женскими организациями. Выступающая предложила рассматривать положение женщин в глобальном масштабе, что, по ее мнению, открывает новые надежды, однако и возможности увеличения неравенства, в том числе в плане между мужчинами и женщинами. Она подчеркнула, что уважение прав человека без каких-либо культурных границ и концепция равного гражданства в государстве при господстве законности продолжают оставаться наиболее действенной основой, а также открывают новые возможности для достижения равенства полов.

153. Выступающая отметила, что в Турции на положение женщин в обществе воздействуют противоречия, связанные с глобализацией, модернизацией и традициями. Такие сдерживающие факторы, как недостаточное развитие и структурная перестройка, а также религиозный фундаментализм и претензии на почве этнического соперничества, представляют собой источники конфликта с долгосрочными последствиями, которые могут иметь неблагоприятные последствия для положения женщин.

154. Признав сохраняющееся неравенство и дискриминацию женщин, выступающая отметила прогресс и повышение интереса в Турции к аспектам женской проблематики. При поддержке все расширяющихся феминистских и женских движений женщины заявили о себе в полный голос, значительно расширив сферу своей деятельности. Самая трудная и насущная задача, которая стоит сейчас перед правительством, заключается в том, чтобы удовлетворить требования женщин, особенно в плане укрепления их основных гражданских прав в условиях светского общественного порядка.

155. В Турции, которая является светской страной, где в основном проживают мусульмане, равенство мужчин и женщин признано в Конституции и в статутах. И хотя в последние годы из турецкого уголовного и гражданского кодексов были изъяты некоторые статьи дискриминационного характера, всеобъемлющий пересмотр гражданского кодекса пока еще не завершен.

156. Генеральное управление по положению и проблемам женщин было создано в 1991 году и придано премьер-министру. Несмотря на ограниченный персонал и бюджет, Управление выступает в качестве координационного органа по отношению к правительственным учреждениям, налаживает связи с неправительственными организациями и поддерживает научно-исследовательские работы и учебную деятельность. Вопросы равенства полов являются составной частью пятилетнего плана развития Турции. И хотя для расширения активного участия женщин в процессе развития был принят ряд специальных мер и инициатив, необходима более активная работа для охвата большего количества женщин. В настоящее время ведется работа по созданию подсекретариата по делам женщин и семьи.

157. Среди проблем, с которыми сталкивается Турция в плане достижения равенства полов, выступающая отметила неравенство в положении и возможностях городских женщин, принадлежащих к среднему классу, и женщин из сельских районов; насилие в отношении женщин в семье; укрепление роли средств массовой информации в плане улучшения положения женщин, в том числе посредством увеличения числа женщин-профессионалов в этой сфере; и пересмотр учебных материалов, в которых женщины по-прежнему предстают в своей традиционной роли матерей и жен. Кроме того, участие женщин в политике и парламенте по-прежнему остается на низком уровне, несмотря на введение политическими партиями специальных квот.

158. Неравенство в социально-экономической области по-прежнему вызывает большую озабоченность, в том числе большое количество неграмотных среди женщин, отсутствие у них доступа к образованию, а также возможностей для продуктивной занятости. Зависимое положение женщин опять же влияет на их доступ к медицинскому обслуживанию. Особые проблемы в Турции сохраняются для женщин из сельских районов восточной и юго-восточной Анталии, в

которой сохраняется традиционный общественный уклад и в которых продолжающийся по-прежнему вооруженный конфликт по-прежнему ограничивает доступ к возможностям и услугам.

159. На четвертой Всемирной конференции по положению женщин Турция взяла на себя обязательство снять все свои оговорки к статьям 15 и 16 Конвенции к 2000 году – шаг, который потребует пересмотра ряда дискриминационных законов, содержащихся в Гражданском кодексе. Турция также взяла на себя обязательство полностью ликвидировать неграмотность среди женщин к 2000 году.

Заключительные замечания Комитета

Введение

160. Комитет выразил свою признательность правительству Турции за то, что оно прислало делегацию на высоком уровне, возглавляемую государственным министром, ответственным за дела женщин и семьи, а также за исчерпывающие ответы и информацию, представленные правительством в ответ на вопросы, направленные предсессионной рабочей группой.

161. Комитет с признательностью отметил откровенность при оценке положения женщин, особенно в ходе устного представления и признание сохраняющегося неравенства и дискриминации, что свидетельствует о стремлении правительства решить важные проблемы, стоящие перед женщинами в Турции. Комитет также с удовлетворением отметил то, что правительство Турции поддержало принятие факультативного протокола к Конвенции.

162. Комитет выразил также признательность за четко сформулированный, откровенный и подробный доклад, который был составлен с учетом руководящих принципов Комитета. Комитет выразил удовлетворение по поводу того, что в ходе диалога с Комитетом представители государства-участника продемонстрировали решительный политический настрой правительства на прогрессивное осуществление Конвенции. В то же самое время, в порядке самокритики, представители описали трудности, с которыми пришлось столкнуться в ходе осуществления политики и программ, отвечающих задачам Конвенции.

Факторы и трудности, влияющие на осуществление Конвенции

163. По мнению экспертов, оговорки к статьям 15 и 16 Конвенции являются серьезным препятствием на пути к полному осуществлению Конвенции на территории государства-участника.

164. Трудности, связанные с глобализацией, модернизацией и глубоко укоренившимися традициями, играют существенную роль в контексте улучшения положения женщин в Турции. Являясь светской страной, население которой составляют преимущественно мусульмане, Турция испытывает давление со стороны различных политических группировок. Комитет признал серьезное воздействие такого давления на положение женщин, которое содействует увековечению существующего неравенства между мужчинами и женщинами и препятствует осуществлению Конвенции де-юре и де-факто.

Позитивные аспекты

165. Комитет отметил, что сводный второй и третий доклад был подготовлен с привлечением материалов правительственных учреждений и специалистов и академических кругов, работающих над женской проблематикой, женских групп, политических партий, профсоюзов, представителей средств массовой информации и неправительственных организаций.

166. Комитет приветствовал распространение предыдущего доклада среди учреждений или лиц, занимающихся правами прав человека женщин, и в переводе текста Конвенции на турецкий язык.

167. Комитет приветствовал информацию, представленную в отлично подготовленном устном представлении делегации государства-участника и касающуюся проекта закона о внесении изменений в различные статьи Гражданского кодекса, касающегося семейного права, что позволит Турции снять свои оговорки.

168. Комитет приветствовал также информацию, содержащуюся в докладе и касающуюся намерения правительства пересмотреть закон о гражданстве.

169. Комитет приветствовал далее решение правительства Турции включить двустороннее соглашение с другими странами, что позволит гражданам Турции, как мужчинам, так и женщинам, сохранить свое гражданство после вступления в брак с гражданином другой страны.

170. Комитет выразил признательность правительству за предоставление юридических гарантий равноправия мальчиков и девочек в плане бесплатного образования и профессионально-технического обучения. Он также приветствовал рекомендацию пятнадцатого заседания по Национальному совету образования в плане увеличения обязательного непрерывного начального образования до восьми лет и его решение разработать учебную программу и пересмотреть учебники и методические пособия, с тем чтобы убрать из них стереотипные подходы к роли женщин, а также ликвидировать учебные программы и материалы, основанные на предрассудках в отношениях полов.

171. Приняв во внимание обширную и подробную информацию и статистические данные, связанные с положением женщин в плане занятости, Комитет с удовлетворением отметил тот факт, что женщинам предоставлены такие же возможности в плане занятости, что и мужчинам. Он также приветствовал факт участия женщин в рабочей силе в различных видах экономической деятельности.

172. Комитет отметил роль программы предоставления небольших кредитов для увеличения числа женщин-предпринимателей.

173. Комитет приветствовал также взятые Турцией на четвертой Всемирной конференции по положению женщин обязательства о том, что к 2000 году она планирует:

- a) сократить на 50 процентов коэффициент младенческой и материнской смертности;
- b) увеличить сроки обязательного образования до восьми лет;
- c) ликвидировать неграмотность среди женщин;
- d) снять оговорки в отношении Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.

Основные вопросы, вызывающие озабоченность

174. Комитет выражает глубокую обеспокоенность по поводу оговорок Турции по отношению к пунктам 2 и 4 статьи 15 и пунктам 1c, d, f и g статьи 16. Он также обеспокоен продолжительной дискуссией вокруг изменения гражданского кодекса и препятствиями на этом пути, хотя он и выражает удовлетворение тем, что в этой связи предпринимаются усилия со стороны Генерального управления по проблемам женщин, членов парламента и министерства юстиции. Комитет настоятельно призывает государство-участника ускорить этот процесс, с тем чтобы привести в соответствие со статьями Конвенции закон о гражданстве, гражданский кодекс и уголовный кодекс.

175. Комитет выразил озабоченность по поводу отсутствия на региональном и местном уровнях органов, которые соответствовали бы Генеральному управлению.

176. Комитет был обеспокоен отсутствием комплексного и систематического подхода со стороны национального механизма и соответствующих министерств ко всем вопросам, охваченным Конвенцией, в частности, к проблемам женщин в сельских районах и таких уязвимых групп, как этнические меньшинства, молодые женщины и женщины-заключенные.

177. Комитет с глубокой озабоченностью отметил различные статьи уголовного кодекса, в том числе касающиеся похищения одиноких и замужних женщин и адюльтера, которые противоречат статье 2f Конвенции. В частности, он отметил, что за изнасилование девственницы предусмотрено более суровое наказание.

178. Комитет с глубокой озабоченностью отметил практику принудительного гинекологического обследования женщин в рамках расследований, касавшихся предполагаемых сексуальных посягательств, в том числе женщин-заключенных, находящихся под стражей. Комитет подчеркнул, что такая принудительная практика унижает достоинство, является дискриминационной и небезопасной и представляет собой нарушение государственным властями личной неприкосновенности и унижения достоинства женщин.

179. Комитет был обеспокоен положениями уголовного кодекса, которые допускают менее строгие меры пресечения или наказания за убийства в целях "защиты чести". Эта концепция противоречит принципу уважения человеческой жизни и неприкосновенности личности, которые гарантируются всеми нормами международного гуманитарного права.

180. Комитет выражает глубокое сожаление в связи с тем, что не было принято никаких временных мер по улучшению положения курдских женщин, которые подвергаются двойной дискриминации.

181. Комитет обеспокоен широкомасштабным насилием во всех его формах, совершаемым в отношении женщин и девушек, и недостаточностью правовых и просветительских мер по борьбе с таким насилием. Комитет обеспокоен тем, что во внимание не принимается ни его общая рекомендация 19 о насилии в отношении женщин, ни Декларация об искоренении насилия в отношении женщин, принятая Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 48/104 от 20 декабря 1993 года. Закон, в котором насилие характеризуется как "преступление против общественной морали и общественного порядка", противоречит духу Конвенции и человеческому достоинству.

182. Комитет особо обеспокоен тем, что правовые или просветительские меры, которые государство не могло предпринять в соответствии с пунктом a статьи 5 в контексте насилия в семье, были неэффективными.

183. Комитет был обеспокоен тем, что до сих пор не приняты достаточно эффективные меры по борьбе с допустимостью концепции превосходства мужчин и насилия в отношении женщин в сельских районах, а также городах, о чем свидетельствует такая практика как избиение женщин, а также требование безоговорочного повиновения с их стороны. В то же время отсутствуют конкретные меры по борьбе с многочисленными случаями самоубийства среди женщин, ставших жертвами насилия.

184. Комитет выразил свою озабоченность тем, что для аборта нужно согласие супруга, что считается нарушением статьи 15 Конвенции. Комитет также выражает сожаление в связи с существованием регулируемых законодательством публичных домов и отсутствием информации и статистических данных об этом явлении.

185. Комитет был обеспокоен тем, что политические партии, профсоюзы и другие общественные учреждения Турции не уделяют достаточного внимания значению осуществления статьи 7 Конвенции и необходимости обеспечения представленности женщин в руководящих органах, включая парламент и правительство, численность женщин в которых по-прежнему крайне незначительна.

186. Комитет обеспокоен законом Турции о гражданстве, в котором предусматривается, что турчанка, которая решает взять гражданство своего мужа-иностранца, теряет турецкое гражданство.

187. Комитет также выражает обеспокоенность высоким уровнем неграмотности среди женщин и девушек, особенно в сельских районах, высокой процентной долей девушек, прекращающих обучение в школе в связи с семейными обстоятельствами, ранним замужеством и тем фактом, что при наборе учащихся предпочтение отдается мальчикам, и другой дискриминационной практикой в отношении женщин в области образования. Комитет также отметил сосредоточение женщин в тех сферах высшего образования, которые считаются "приемлемыми для женщин".

188. Комитет с обеспокоенностью отметил крайне низкий минимальный возраст для найма на работу, что противоречит нескольким конвенциям МОТ. Высокий уровень безработицы среди трудящихся-мигрантов из числа женщин в городах, отсутствие мер по их интеграции на рынки труда и устойчивая профессиональная сегрегация в плане меньшей оплаты труда препятствуют их продвижению по службе и приводят к дальнейшей дискриминации женщин на рынке труда.

189. Кроме того, обеспокоенность вызвало отсутствие программ по ликвидации правовой неграмотности, направленных на повышение осведомленности сельских женщин о своих правах.

190. Комитет выразил особую обеспокоенность тем, что многие женщины в сельских районах работают на семейных предприятиях. Поскольку их труд не признается в формальной экономике, они не получают пособия по социальному обеспечению, а их доступ к медицинскому обслуживанию ограничен.

Предложения и рекомендации

191. Комитет предложил правительству Турции принять меры по рассмотрению указанных выше основных проблемных областей и отразить достигнутый прогресс в своем следующем периодическом докладе.

192. Комитет предложил правительству пересмотреть Гражданский кодекс, в частности с точки зрения законодательства о семье, с целью снятия оговорок к Конвенции. Он также предложил пересмотреть соответствующие положения Уголовного кодекса, с тем чтобы обеспечить полную правовую защиту женщин на равных основаниях с мужчинами.

193. Комитет предложил правительству Турции прививать мужчинам и женщинам культуру общих обязанностей и обязательств в отношении домашнего труда и воспитания детей. Кроме того, необходимо предпринимать усилия по информированию и просвещению представителей обоих полов в целях искоренения традиционных представлений и моделей поведения и повышения уровня информированности о правах женщин, закрепленных в Конвенции.

194. Нужны серьезные усилия для решения проблемы насилия в отношении женщин, особенно насилия в семье путем осуществления всеобъемлющих и основанных на учете гендерных аспектов программ информирования и просвещения широкой общественности и персонала правоохранительных органов, такого, как, в частности, судьи, адвокаты и полицейские. Следует

открыть приюты для женщин-жертв побоев, которые должны быть обеспечены достаточными людскими и финансовыми ресурсами.

195. Основанная на обычаях и традициях практика так называемых убийств в целях "защиты чести" является нарушением права на жизнь и неприкосновенность личности, и этот вопрос необходимо надлежащим образом рассмотреть в законодательстве. Правительству также предлагается критически подойти к практике проведения осмотра на предмет определения девственности в случае заявления об изнасиловании; ему также предлагается провести расследование случаев принудительного осмотра на предмет определения девственности в рамках расследований случаев сексуальных посягательств или других видов преступлений.

196. Комитет просил пересмотреть требования о согласии супруга на аборт.

197. Следует предпринять усилия по мобилизации средств массовой информации на поддержку укрепления положения женщин и прав женщин, в том числе путем устранения предвзятого и стереотипного отображения роли женщины в средствах массовой информации и посредством программ, направленных на решение проблемы насилия в отношении женщин. Следует активизировать усилия по увеличению числа женщин в средствах массовой информации, особенно на руководящих должностях.

198. Крайне необходимо наблюдать за положением женщин из числа меньшинств и принимать систематические усилия по обеспечению насилия у них всех прав, гарантированных Конвенцией.

199. В соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции следует принять временные специальные меры с количественными целями и сроками, в частности в политической сфере и в государственном секторе.

200. Необходимо пересмотреть закон о гражданстве, с тем чтобы предоставить женщинам равные права в вопросах гражданства.

201. По-прежнему необходимо поддерживать учащихся из числа женщин, с тем чтобы увеличить процентную долю женщин, имеющих высшее образование, и расширить их участие в нетрадиционных сферах деятельности.

202. Комитет настоятельно призвал правительство Турции принять надлежащие меры по предоставлению профессиональной подготовки, переподготовки и доступа к кредитным учреждениям и другим вспомогательным службам, которые открывают возможности для занятости или самостоятельной занятости трудящихся-мигрантов в городах, устранить профессиональную сегрегацию посредством конкретных мер и предоставить необходимую защиту работающим женщинам с целью обеспечения их безопасности и благоприятных для здоровья условий работы.

203. Потребуется также конкретные программы профессиональной подготовки, направленные на расширение возможностей женщин с точки зрения использования ими программ по предоставлению микрокредитов.

204. Комитет предложил правительству Турции принять меры по обеспечению признания труда сельских женщин в семейных предприятиях на предмет получения пенсий. Кроме того, правительству следует распространять информацию о правах сельских женщин, закрепленных в Конвенции.

205. Комитет просил подготовить текущие данные и статистику по методам планирования семьи, применению таких методов мужчинами и женщинами и по вопросам доступа к противозачаточным средствам с разбивкой по возрасту и полу.

206. Комитет настоятельно призвал правительство широко распространить экземпляры Конвенции, общие рекомендации и настоящие заключительные замечания Комитета и, в случае необходимости, осуществить перевод этих документов на местные языки, с тем чтобы все женщины имели доступ к ним. Комитет также просил правительство представить в его следующем докладе ответы на поднятые в настоящих замечаниях вопросы. Следующий доклад должен также содержать информацию о мерах, принятых правительством по осуществлению Пекинской декларации и Платформы действий.

4. Третьи периодические доклады

Венесуэла

207. Комитет рассмотрел третий периодический доклад Венесуэлы (CEDAW/C/VEN/3) на своих 323-м и 324-м заседаниях 22 января 1997 года.

208. Представитель Венесуэлы пояснила, что в третьем периодическом докладе описывается деятельность по осуществлению Конвенции за период с 1989 года по 1995 год. Он был подготовлен после формирования в 1994 году нынешнего правительства.

209. Представитель подчеркнула, что в третьем периодическом докладе содержится общее описание прогресса, достигнутого женщинами в осуществлении Конвенции в течение вышеуказанного периода. Вместе с тем она особо отметила, что в докладе не содержится информации о разработанном правительством девятом Платформе страны. Этот план, который гарантирует равные возможности для женщин и мужчин во всех сферах общественной жизни, а также учет гендерной проблематики, направлен на обеспечение всесторонней реализации цели достижения подлинной демократии.

210. Представитель заявила, что в процессе подготовки доклада у правительства Венесуэлы появилась возможность оценить прогресс, достигнутый в осуществлении Конвенции. Она подтвердила также роль Комитета в последующей деятельности по осуществлению Пекинской платформы действий и выразила надежду на то, что критические замечания, высказанные членами Комитета, позволят улучшить работу правительства.

211. Представитель дала ясно понять, что Венесуэла, а также другие страны Латинской Америки испытывают социальные, политические, экономические и культурные преобразования, которые оказывают огромное воздействие на общество, прежде всего на женщин, что выражается в уменьшении их доходов и оказываемой им традиционной поддержки, а также в расширении их обязанностей. Вместе с тем она отметила, что экономический и политический кризис 80-х и частично 90-х годов вынудил женщин добиваться расширения их участия в жизни общества и государства. Именно в этом контексте новыми субъектами, особенно женщинами, высказываются требования в отношении "представительства, предполагающего непосредственное участие".

212. Представитель подчеркнула, что для Венесуэлы характерны одни из самых высоких в Латинской Америке темпы численности роста населения. Она заявила, что на стране отразилось окончание этапа использования "modelo rentista", что вызвало инфляцию и сказалось на условиях жизни населения, особенно глав домашних хозяйств из числа женщин. Она отметила, что в целях смягчения в короткие сроки воздействия программ структурной перестройки на самые уязвимые слои населения разработан "План Венесуэлы".

213. Представитель остановилась на основных достижениях последних лет в области обеспечения равенства между мужчинами и женщинами. Она описала различные дополнения внесенные в законодательство, в частности закон о борьбе с насилием в отношении женщин, закон о равенстве прав и обязанностей супругов, состоящих в браке, принцип солидарности и распределения

обязанностей в семье и право матерей подросткового возраста на продолжение учебы в школе. Кроме того, она указала, что Национальный совет женщин является тем механизмом, который ведет наблюдение за осуществлением правовых реформ и стратегий, согласованных в Пекинской платформе действий.

214. Представитель дала ясно понять, что, несмотря на достигнутый прогресс, недостаточное внимание уделяется проблеме доступа женщин к профессиональной подготовке и овладению грамотой, а также программам расширения возможностей женщин и что сохраняющиеся стереотипы, которые нередко находят свое отражение в учебных материалах и культурных традициях, по-прежнему являются препятствием на пути улучшения положения женщин. Она сообщила также Комитету о том, что сохраняется экономическое неравенство женщин, особенно в сфере рабочей силы, где вследствие своего положения и уровня вознаграждения они находятся на более низком уровне, чем мужчины. Кроме того, женщины по-прежнему находятся в маргинальном положении с точки зрения ресурсов, и их участие в политической жизни носит весьма ограниченный характер по причине противодействия со стороны политических партий практике установления квот.

215. Представитель заострила внимание на тех мерах, которые будут приняты в ближайшее время, включая пересмотр закона о равных возможностях, что должно привести к учреждению национального института женщины.

216. Представитель выразила сожаление по поводу того, что касающиеся периодических докладов процедуры Комитета, в соответствии с которыми правительствам для ответа на письменные вопросы отводится короткий срок, лишают их возможности осуществить глубокий анализ и представить соответствующие ответы. В заключение она подчеркнула, что государство-участник не должно испытывать неправомерное давление вследствие применения процедур Комитета.

Заключительные замечания Комитета

Введение

217. Венесуэла представила доклад за период с 1989 по 1995 год. Комитет признателен представителю Венесуэлы за откровенную информацию о социально-экономическом и политическом положении в стране и об усилиях, предпринимаемых правительством в целях осуществления Конвенции.

218. Комитет выразил сожаление о том, что при подготовке доклада не были учтены руководящие принципы Комитета, и в доклад не были включены статистические данные по проблемам, возникающим при осуществлении конкретных статей Конвенции. В докладе нет также подробной и конкретной информации о стратегиях и программах, осуществляемых с целью удовлетворения реальных потребностей венесуэльских женщин в соответствии с Конвенцией, равно как и нет информации о результативности этих стратегий и программ.

219. Несмотря на вышесказанное, доклад содержит большое количество данных о юридическом положении женщин в Венесуэле. Приведенная в докладе информация была подкреплена и в ряде случаев дополнена в устном выступлении. Комитет признателен представителю за ответы на большинство адресованных правительству вопросов (в общей сложности было задано 74 вопроса) и с пониманием отнесся к заявлению представителя о том, что из-за дефицита времени ему трудно было представить в своих ответах более конкретную информацию или более современные данные.

Факторы и трудности, влияющие на осуществление Конвенции

220. Наиболее серьезной проблемой в процессе осуществления Конвенции в Венесуэле, несомненно, является высокий процент нищеты в стране (в условиях крайней нищеты проживает 77 процентов населения городских районов и 75 процентов сельского населения). Острота этой проблемы становится еще более очевидной, если принять во внимание тот факт, что в городских районах сейчас проживает 83,99 процента населения, а в сельских районах – всего лишь 16,01 процента населения. Процент женщин среди мигрантов намного выше, чем мужчин, причем в основном речь идет о лицах в возрасте 25–44 лет.

221. Другой серьезной проблемой является так называемое "истощение ростовщической модели развития венесуэльской экономики", в связи с чем правительство вынуждено было принимать экономические меры для борьбы с инфляцией и обеспечения сбалансированности платежного баланса за счет существенного сокращения объема социальных инвестиций, что отразилось прежде всего на положении наиболее уязвимых групп населения, в частности на положении женщин, и обусловило такое явление, как феминизация нищеты.

222. Как видно из доклада, несмотря на осуществление плана под названием "План борьбы с нищетой", цель которого состояла в смягчении социальных последствий структурной перестройки, стране не удалось обеспечить экономический подъем и стабилизацию экономики.

223. Такое экономическое положение усугубляется сохранением в общественном сознании глубоко укоренившихся патриархальных взглядов и стереотипных и предвзятых представлений о роли женщин, чему способствует и нынешнее законодательство, изменить которое пока не удалось, несмотря на огромные усилия различных правительственных и неправительственных организаций (например, предложение о реформе уголовного кодекса было представлено еще в 1985 году).

224. Другой проблемой в процессе осуществления Конвенции является отсутствие преемственности в государственных стратегиях и программах, касающихся женщин, что выражается в изменении концепций, методов и механизмов решения проблем и препятствует последовательному и стабильному осуществлению Конвенции.

225. Еще одной проблемой является противодействие, с которым сталкиваются в законодательных органах проекты, направленные на борьбу с дискриминацией в отношении женщин.

226. Как представляется, Национальный совет по делам женщин, являющийся национальным механизмом по осуществлению Конвенции, не располагает ни достаточными ресурсами, ни директивными полномочиями, ни потенциалом, необходимым для обеспечения учета гендерных аспектов на всех уровнях правительства Венесуэлы.

Позитивные аспекты

227. Получили поддержку проект реформы уголовного кодекса и законопроект о борьбе с насилием в отношении женщин.

228. Весьма позитивным фактором является проект закона о равных возможностях женщин, который предусматривает создание, в случае принятия закона, Национального института женщины, в состав которого будет входить Национальное управление по защите прав женщин.

229. Важным достижением является также включение гендерных вопросов в восьмой Национальный план и в Национальный план по улучшению положения женщин.

230. Огромным достижением является также опубликование закона, гарантирующего беременным девочкам-подросткам возможность закончить образование; согласно закону беременность не может служить основанием для исключения из учебного заведения.

231. Заслуживают всяческой поддержки усилия, которые предпринимаются Национальным советом по делам женщин с целью вовлечения неправительственных организаций в совместную деятельность, и создание семи национальных сетей по оказанию помощи женщинам.

Основные вопросы, вызывающие озабоченность

232. Помимо бедственного положения, в котором находится венесуэльский народ, серьезную обеспокоенность вызывают отсутствие на местах планов и программ по удовлетворению интересов женщин, а также трудности, возникающие в процессе принятия законопроектов, направленных на удовлетворение их потребностей.

233. Вызывает обеспокоенность также то, что, несмотря на предпринимаемые усилия, страна не достигла какого-либо существенного прогресса в осуществлении Конвенции и не смогла найти конкретных решений таких проблем, как насилие в семье, проституция, беременность в подростковом возрасте, неграмотность среди женщин, дискриминация в сфере трудовой деятельности в вопросах оплаты труда женщин, высокая процентная доля женщин, получающих вознаграждение в размере ниже минимальной заработной платы, искоренение стереотипных представлений.

234. Комитет был обеспокоен тем, что в Венесуэле не осуществлены необходимые изменения в правовой системе, что по-прежнему способствует укоренению патриархальных моделей поведения.

235. Кроме того, правительство не разработало национальную программу осуществления стратегий, которые были предусмотрены в Платформе действий, принятой на четвертой Всемирной конференции по положению женщин, даже по таким приоритетным и актуальным областям, как искоренение нищеты.

236. Другим поводом для обеспокоенности является сокращение ассигнований на здравоохранение, рост коэффициента материнской смертности, недостаточный доступ к программам планирования семьи (особенно для подростков) или же отсутствие такого доступа, отсутствие статистических данных по СПИДу и недостаточный доступ женщин к службам здравоохранения. К этому следует добавить, что продолжает действовать закон, запрещающий аборты даже в случаях incesta и изнасилования.

237. Вызывает тревогу также потеря женщинами рабочих мест в результате сокращения государственного сектора; это вынуждает их искать работу в неформальном секторе и в секторе услуг, для которого характерен низкий уровень заработной платы.

238. Другим основанием для серьезной обеспокоенности Комитета было то, что правительство не определило приоритеты при выделении ассигнований на социальные программы.

239. Комитет выразил озабоченность тем, что мужчина в Венесуэле имеет право ходатайствовать о предоставлении своего гражданства своей супруге при вступлении в брак, а женщина не обладает правом ходатайствовать о предоставлении своего гражданства своему мужу. Это представляет собой нарушение статьи 9 Конвенции.

Предложения и рекомендации

240. Комитет рекомендовал обратить особое внимание на осуществление эффективных программ борьбы с нищетой – явлением, в наибольшей степени сказывающемся на положении женщин.

241. Комитет приветствовал бы скорейшее проведение реформы уголовного кодекса, а также принятие законопроекта о борьбе с насилием в отношении женщин и отмену статьи закона о венесуэльском гражданстве, противоречащей положениям Конвенции.

242. Комитет рекомендовал Венесуэле осуществить обязательства, взятые ею при утверждении Пекинской платформы действий.

243. Комитет подчеркнул необходимость осуществления стратегий и программ с целью остановить рост коэффициента материнской смертности, а также необходимость развития программ планирования семьи, особенно программ, предназначенных для подростков как в городских, так и в сельских районах.

244. Комитет высказался за то, чтобы правительство принимало меры по обеспечению скорейшего принятия решения о создании национального механизма, который в достаточной степени вписывался в политическую систему и обладал достаточными людскими и финансовыми ресурсами.

245. Комитет рекомендовал правительству осуществить широкие программы, направленные на охват всего населения с помощью средств массовой информации и по другим возможным каналам, в целях преодоления гендерных стереотипов.

246. Комитет рекомендовал также правительству принять меры по сокращению разрыва в доходах между мужчинами и женщинами на основе принципа "равной оплаты за равный труд".

247. Комитет просил правительство Венесуэлы в его следующем докладе ответить на вопросы, поднятые в настоящих замечаниях, в том числе в соответствии с руководящими принципами Комитета в отношении представления докладов. В него следует также включить информацию о ходе осуществления общих рекомендаций Комитета и мер по выполнению Пекинской платформы действий. Он просил правительство представить в его следующем докладе статистическую информацию с разбивкой по полу в отношении всех вопросов, охватываемых Конвенцией. Наконец, Комитет просил правительство широко распространить эти заключительные замечания по всей территории Венесуэлы.

Дания

248. Комитет рассмотрел третий периодический доклад Дании (CEDAW/C/DEN/3) на своих 328-м и 329-м заседаниях 24 января 1997 года.

249. В своем вступительном заявлении представитель Дании отметила, что в подготовке доклада участвовали все заинтересованные стороны и что в нем отражены замечания различных женских организаций Дании. В целях повышения информированности общественности о деятельности Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин как Конвенция, так и доклад были переведены на датский язык и опубликованы женскими организациями.

250. Представитель отметила, что в Дании было немало сделано для улучшения положения женщин, однако вопрос не ограничивается обеспечением юридических прав. Самое важное то, что датское общество стало менять свое отношение к женщинам. Более глубоко осознается актуальность гендерных вопросов, в том числе вопроса о роли женщин и мужчин. Дания сосредоточила свои усилия на изменении отношения к женщинам и роли женщин в датском обществе. В процессе осуществления в Дании Пекинской платформы действий особое внимание уделялось учету гендерной проблематики на всех уровнях общества.

251. Представитель информировала Комитет о последних, не отраженных в докладе усилиях по укреплению организационной основы для улучшения положения женщин. Был создан специальный комитет для разработки новых идей и стратегий с целью усовершенствования национального

механизма и оказания консультативной помощи учреждениям, занимающимся вопросами равноправия мужчин и женщин, в других странах. Кроме того, правительство Дании увеличило свою кадровую и финансовую поддержку Совету по вопросам равноправия.

252. Представитель остановилась на некоторых последних изменениях в законодательстве, направленных на дальнейшее улучшение положения женщин. Например, сейчас все области страны должны представлять национальному правительству доклады по вопросам обеспечения равноправия женщин на их территории, а парламент планирует обсудить вопрос о праве женщин служить в армии практически на таких же условиях, что и мужчины.

253. Представитель рассказала о специальных мерах, принимаемых в Дании с целью поощрения участия отцов в выполнении обязанностей по воспитанию детей. Законодательство предусматривает для не состоящих в браке пар возможность совместного попечительства над ребенком и предоставляет обоим родителям право на отпуск по уходу за ребенком. Представитель также отметила, что эти меры необходимо дополнить программами, поощряющими практическое использование мужчинами отпуска по уходу за ребенком. В связи с этим министр по вопросам занятости изучает возможность применения новых методов с целью поощрения использования отцами недавно предоставленных им прав.

Заключительные замечания

Введение

254. Комитет выразил признательность за четкий и хорошо составленный третий периодический доклад Дании, подготовка которого осуществлялась с учетом руководящих принципов Комитета.

255. Комитет с удовлетворением отметил, что доклад и ответы Дании на вопросы предсессионной рабочей группы Комитета содержали самые последние необходимые статистические данные. Это позволило Комитету проследить эволюцию положения в отношении осуществления большинства статей Конвенции.

256. Комитет также с удовлетворением отметил, что правительство Дании включило в свой доклад замечания неправительственных организаций и что эти замечания представляют собой ответ на доклад государства-участника. Комитет охарактеризовал эту практику как позитивное новшество.

Позитивные аспекты

257. По мнению Комитета, Дания может служить примером в том, что касается ее приверженности высоким стандартам равноправия мужчин и женщин и неустанных усилий, направленных на создание эгалитарного в плане равенства мужчин и женщин общества.

258. Комитет был в курсе принятых Данией правовых мер и того, что статистические данные по различным аспектам равенства мужчин и женщин свидетельствуют о неуклонном улучшении положения женщин. Комитет с удовлетворением отметил институционализированное участие женских неправительственных организаций в осуществлении политики равноправия и включение вопросов равенства мужчин и женщин в основное русло деятельности посредством создания в большинстве министерств Дании комиссии по вопросам равноправия.

259. Комитет высоко оценил комплексный подход правительства Дании к осуществлению Конвенции и с удовлетворением отметил предпринимаемые искренние усилия по осуществлению Пекинской платформы действий.

260. Комитет также с удовлетворением воспринял сообщение о том, что в закон о статусе беженцев в Дании были включены положения, касающиеся преследования по признаку пола.

Основные вопросы, вызывающие озабоченность

261. Комитет с озабоченностью отметил препятствия, на которые в настоящее время наталкиваются усилия по осуществлению временных специальных мер по ускорению обеспечения равенства полов, такие, как устранение квот политическими партиями. Хотя степень участия женщин в политической жизни выше, чем в других странах, Дания еще не достигла в политической области равенства полов.

262. Несоизмеримо низкая представленность женщин в академических кругах, научно-исследовательских учреждениях и на руководящих постах в государственном и частном секторах говорит о том, что в Дании, несмотря на ее ведущую роль в этих вопросах, принимаемые меры являются недостаточно систематическими и целенаправленными.

263. Среди вопросов, вызывающих озабоченность Комитета, упоминалась неадекватность мер и программ для иммигрантов и женщин-беженцев, учитывающих культурные особенности и гендерные аспекты, которые осуществляются для того, чтобы они могли пользоваться юридическими и социальными услугами, имеющимися в Дании.

264. В качестве одного из основных недостатков было отмечено отсутствие специального закона о борьбе с насилием в отношении женщин. Комитет просил представить ему более полные сведения о реальном числе случаев насилия, изнасилований и инцеста и выразил обеспокоенность по поводу отсутствия специального законодательства и/или мер, призванных привлечь внимание полиции, судебных органов и широкой общественности к этим проблемам.

265. Комитет с обеспокоенностью отметил, что в обществе по-прежнему бытуют стереотипные представления о роли мужчин и женщин и что это способствует сохранению взглядов и подходов, вследствие которых женщины недостаточно представлены на руководящих должностях, а мужчины не участвуют на равных в выполнении семейных обязанностей.

266. Обеспокоенность Комитета вызвало также то обстоятельство, что, несмотря на высокий уровень образования женщин, они в большей степени страдают от безработицы, чем мужчины. Комитет был также обеспокоен тем, что женщины по-прежнему получают меньше мужчин, несмотря на усилия по обеспечению равной оплаты за равный труд.

Предложения и рекомендации

267. Следует сохранять и укреплять временные специальные меры в интересах женщин, в частности меры, направленные на сокращение безработицы среди женщин; принимать меры для того, чтобы гарантировать женщинам равную с мужчинами заработную плату за равный труд; расширять участие женщин в процессе принятия решений в частном секторе; увеличивать число женщин, работающих преподавателями университетов и научными сотрудниками; и принимать меры к тому, чтобы мужчины посвящали больше времени уходу за детьми и выполнению домашних обязанностей. Такие меры в интересах женщин должны иметь поддающиеся количественной оценке цели, сроки их осуществления и программу конкретных действий и должны быть обеспечены достаточными финансовыми ресурсами.

268. Следует провести больше исследований по вопросу о количестве случаев насилия в отношении женщин, в частности в отношении таких уязвимых групп, как иммигранты, а также о преимуществах принятия законодательства, специально предназначенного для сокращения случаев такого насилия. В следующий доклад, представляемый в соответствии со статьей 18 Конвенции, следует включить выводы этих исследований.

269. В частности, следует уделять больше внимания выявлению случаев незаконной торговли женщинами и эксплуатации женщин в целях проституции, а также случаев использования для этого новых коммуникационных технологий, в частности Интернет.

270. Учебный курс "Пол и культура", который сейчас факультативно преподается в доуниверситетских учебных заведениях, следует сделать в средних учебных заведениях обязательным.

271. В соответствии с Пекинской платформой действий рекомендуется учитывать в национальных счетах, с помощью вспомогательных счетов, объем невознаграждаемого труда женщин и мужчин.

272. Комитет рекомендовал Дании продолжать включать в число целей ее программ помощи в целях развития поощрение прав женщин и ликвидацию дискриминации в отношении женщин и, в частности, осуществление Конвенции в странах-бенефициарах.

273. В дополнение к информации, связанной с изложенной выше рекомендацией, Комитет просил включить в следующий доклад информацию, касающуюся:

a) осуществления Пекинской платформы действий и обязательств, принятых Данией на четвертой Всемирной конференции по положению женщин;

b) числа женщин и мужчин, работающих: i) неполный рабочий день; ii) по гибкому рабочему графику; и iii) на дому, благодаря использованию новых технологий;

c) мер, принимаемых профсоюзами и деловыми кругами для осуществления принципа "равной оплаты за равный труд";

d) применения для абORTов пилюль RU-486;

e) числа женщин, использующих услуги по искусственному оплодотворению, и числа усыновленных детей;

f) положения женщин-инвалидов, особенно в вопросах доступа к образованию и трудовой деятельности;

g) конкретные результаты и фактическое влияние политики и программ в интересах женщин;

h) экономическое положение женщин, включая успешные меры по борьбе с безработицей среди женщин.

274. Комитет просил правительство Дании в его следующем докладе ответить на вопросы, поднятые в настоящих замечаниях. Он также просил широко распространить эти замечания по всей территории страны, с тем чтобы население Дании знало о мерах, принятых в целях обеспечения фактического равенства женщин, и о дальнейших мерах, которые необходимо принять в этой области.

5. Сводные третий и четвертый периодические доклады³

Филиппины

275. Комитет рассмотрел представленные вместе третий и четвертый периодические доклады Филиппин (СЕДАВ/С/1997/PHI/3 и 4) на своих 327-м и 328-м заседаниях 27 января 1997 года. Представители, включая Председателя Национальной комиссии по вопросу о роли филиппинских женщин, представили состоящий из трех частей документ, содержащий подробные ответы на вопросы предсессионной рабочей группы Комитета. Этот документ был подготовлен совместно правительственными учреждениями и неправительственными организациями.

276. Комитет был информирован о различных мерах, принятых правительством для осуществления Конвенции. Был разработан 30-летний перспективный план, содержащий информацию о положении женщин в каждом секторе и включающий меры, которые должны быть приняты для достижения полного равенства между женщинами и мужчинами. Правительство заявило о своей готовности продолжать применять гендерный подход в вопросах смягчения проблемы нищеты. Кроме того, Национальная комиссия по вопросу о роли филиппинских женщин получила прямой доступ к директивным органам на самом высоком уровне. Обязательство правительства также нашло свое отражение в выделении ассигнований из национального бюджета на цели улучшения жизни женщин. Комитет далее был информирован о значительных улучшениях, имевших место в области здравоохранения и образования женщин.

277. В то же время представительница Филиппин признала, что, хотя с момента рассмотрения второго доклада этого государства-участника был достигнут значительный прогресс, много еще предстоит сделать для того, чтобы Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин в полной мере осуществлялась в этой стране. Представительница также отметила отсутствие эффективного механизма контроля за осуществлением Конвенции. Она указала на сложную проблему, которую создает проводимая правительством политика децентрализации для эффективного осуществления Конвенции.

278. Представительница отметила, что, несмотря на быстрый процесс оживления экономики, женщины на Филиппинах в пропорциональном отношении в большей степени страдают от нищеты, а доля женщин, выезжающих на работу за границу, постоянно возрастает. Это особенно сказывается на сельских женщинах, и это привело к миграции большого числа сельских женщин в городские районы и за границу. Представительница указала, что этот вопрос является предметом обеспокоенности правительства Филиппин и что оно, в частности, создало центры наблюдения, консультативные службы, специальные программы поддержки, а также оказывает помощь в области социального обеспечения. Комитет был информирован о том, что большинство женщин, являющихся трудящимися-мигрантами, работают в увеселительных заведениях или в качестве домашней прислуги. Такого рода работа часто ставит их в очень уязвимое положение, сопряженное с опасностью применения к ним насилия. В этой связи представительница признала необходимость принятия дальнейших мер для создания более эффективных систем, позволяющих рассматривать особые потребности и проблемы женщин, являющихся трудящимися-мигрантами.

279. Представительница сообщила Комитету об увеличении числа случаев применения насилия в отношении женщин. Правительством были приняты различные меры для борьбы с этим насилием в соответствии с общей рекомендацией 19 Комитета о насилии в отношении женщин. Комитет был информирован о создании различных систем поддержки, включая приюты для женщин и установление круглосуточной телефонной линии помощи. Благодаря инициативам неправительственных организаций и государственных учреждений было также предложено несколько законопроектов, в том числе по вопросам изнасилований и насилия в быту. Тем не менее вопрос об их эффективном осуществлении остается открытым. Правительство осознает необходимость

искоренения существующих гендерных стереотипов, а также необходимость организации общественных пропагандистских кампаний по этому вопросу.

280. Комитет был далее информирован о том, что проституция на Филиппинах является незаконной. Тем не менее представительница отметила, что в общественном мнении изменяются взгляды на этот счет и что в стране по этому вопросу проходят широкие дискуссии.

281. В завершение своего выступления представительница Филиппин заверила Комитет в приверженности ее правительства делу улучшения положения женщин.

Заключительные замечания Комитета

Введение

282. Комитет дал положительную оценку представлению, сделанному правительством Филиппин, и, в частности, отметил высокое качество четвертого периодического доклада, содержащего подробную информацию об осуществлении Конвенции в соответствии с руководящими указаниями Комитета. Доклад содержит всесторонний обзор юридических и административных мер, принятых правительством Филиппин, а анализ указывает на хорошее понимание препятствий на пути улучшения положения женщин. В то же время в докладе недостаточно представлена фактологическая информация, в том числе статистические данные, о реальном воздействии программ и политики правительства. Комитет приветствовал инициативу правительства сотрудничать с неправительственными организациями в деле подготовки доклада. Он был особо удовлетворен открытым и откровенным подходом национальных органов к выявлению основных препятствий на пути ликвидации дискриминации в отношении женщин.

Факторы и трудности, влияющие на осуществление Конвенции

283. Комитет принял к сведению основные направления экономической политики, проводимой правительством, в том числе экономические и торговые соглашения, заключенные на региональном и международном уровнях, которые окажут огромное влияние на положение женщин. Так, серьезные последствия для экономического положения женщин, и в частности для экономического положения женщин в зонах свободной торговли и сельских районах, будет иметь тенденция к либерализации экономики и приватизации. Комитет был обеспокоен тем, что может активизироваться тенденция к феминизации миграции и возникновению связанных с этим проблем, включая насилие в отношении женщин из числа трудящихся-мигрантов.

Позитивные аспекты

284. Комитет приветствовал принятие правительством Филиппин плана содействия обеспечению равных прав женщин на 1995–2025 годы, а также приоритетные цели политики, установленные национальными органами по вопросам женщин для обеспечения осуществления Пекинской платформы действий и увязывания в работе органов управления вопросов равноправия мужчин и женщин и развития.

285. Комитет положительно отозвался о решении выделить определенную долю из всех государственных средств на программы и проекты, ориентированные на женщин, и призвал к увеличению минимальной доли этих ассигнований.

286. Комитет с удовлетворением отметил ряд мер, принятых в период между подготовкой третьего и четвертого периодических докладов, таких, как помощь женщинам в получении кредитов, принятие законов, запрещающих сексуальное домогательство, повышение минимальных

окладов для домашних работников и увеличение льгот служащим, занимающимся уходом за детьми.

287. Комитет приветствовал доклад о первоначальной консультации для измерения неоплачиваемого труда женщин в рамках вспомогательного счета к национальной экономической системе.

288. Комитет также отметил увеличение числа женских неправительственных организаций, работающих на низовом уровне, и их значительный вклад в улучшение положения женщин, что нашло свое отражение в докладах государства-участника.

289. Комитет был удовлетворен чрезвычайно высоким уровнем грамотности (93 процента) среди филиппинских женщин.

Основные вопросы, вызывающие озабоченность

290. Комитет с озабоченностью отметил неадекватность контрольных механизмов и показателей, используемых для определения воздействия политики и программ правительства, а также законов и административных инструкций и положений, особенно принимаемых на местном уровне.

291. Комитет выразил серьезную озабоченность по поводу экономических реформ, которые привели, с одной стороны, к росту валового национального продукта и, с другой стороны, к увеличению разрыва в доле безработных среди мужчин и женщин и экономической маргинализации женщин. Этот негативный фактор, пусть даже краткосрочного характера, будет все труднее исправить. Как представляется, из-за отсутствия средств к существованию сельские женщины мигрируют в городские районы, где и без того высокий уровень безработицы, и это может обуславливать наличие большого числа женщин, занимающихся проституцией, а также большой доли женщин, мигрирующих за границу для работы по контрактам.

292. Комитет высказал свои замечания по поводу дискриминационного применения законов против проституток, а не против мужчин, занимающихся торговлей женщинами, сводников и клиентов, и отметил далее, что принудительное медицинское обследование женщин без уделения аналогичного внимания клиентам-мужчинам не является эффективной мерой здравоохранения.

293. Комитет выразил глубокую обеспокоенность недостатками в правовой системе в отношении насилия против женщин, учитывая тот факт, что наказание за инцест и бытовое насилие конкретно не предусматривается законом и эти факты умалчиваются.

294. Комитет отметил, что децентрализация программ в области народонаселения и развития должна приблизить эти услуги к населению. Комитет был обеспокоен тем, что без выделения надлежащих ресурсов и учета должностными лицами гендерных аспектов такая децентрализация может лишить женщин доступа к этим услугам в нарушение Конвенции.

295. Комитет с обеспокоенностью отметил, что, несмотря на увеличение участия женщин в процессе принятия решений в общественной сфере, особенно в рамках неправительственных организаций, по-прежнему имеет место недостаточная представленность женщин в политической сфере, на высоких уровнях управления и в судебной системе.

Предложения и рекомендации

296. Комитет настоятельно призвал правительство Филиппин принять приоритетные меры по созданию безопасных и охраняемых рабочих мест для женщин в качестве жизненно необходимой экономической альтернативы нынешней безработице женщин и их участию в качестве субподрядчиков и занятости в неформальном секторе, в качестве работниц зон свободной торговли или лиц, занимающихся проституцией, или трудящихся-мигрантов, работающих за границей по контрактам.

297. Комитет высказался за обеспечение правительством того, чтобы его экономическая политика не приводила к маргинализации и эксплуатации, из-за которых женщины вынуждены искать работу за границей в ущерб обществу.

298. Комитет настоятельно рекомендовал правительству укрепить учреждения, которые предоставляют информацию и оказывают услуги женщинам до их отъезда на работу за границу, а также, в случае необходимости, в принимающих странах.

299. Комитет указал, что соответствующие меры по решению проблемы проституции должны быть направлены на наказание торговцев женщинами и на создание альтернативных возможностей работы для женщин.

300. Комитет настоятельно призвал правительство издать законы с целью борьбы с насилием против женщин и собирать соответствующие данные.

301. Комитет рекомендовал обеспечить наличие и доступность для всех женщин во всех районах служб по вопросам репродуктивного здоровья и половой жизни.

302. Комитет рекомендовал принять временные специальные меры для повышения участия женщин в работе государственных директивных органов на высоком уровне.

303. Комитет указал на насущную необходимость подготовки статистических данных во всех областях с разбивкой по полу.

304. Для содействия осуществлению Конвенции Комитет рекомендовал разработать механизмы и показатели контроля для определения воздействия государственной политики и программ.

305. Комитет просил правительство Филиппин включить в его следующий доклад ответы на вопросы, поставленные в настоящих замечаниях, и включить в него информацию о ходе выполнения общих рекомендаций Комитета, а также информацию о мерах по выполнению Пекинской платформы действий в соответствии с его пересмотренными руководящими принципами представления докладов. Он также просил широко распространить эти замечания по всей территории Филиппин.

Канада

306. Комитет рассмотрел третий и четвертый периодические доклады Канады (CEDAW/C/CAN/3 и 4) на своих 329-м и 330-м заседаниях 28 января 1997 года.

307. Внося на рассмотрение эти доклады, представитель рассказала о ходе осуществления Конвенции и Платформы действий, принятой на четвертой Всемирной конференции по положению женщин, в контексте федеральной системы Канады. Она отметила, что в Канаде федеральное правительство и правительства провинций/территорий совместно осуществляют законодательную власть, а полномочия в таких областях, как образование, здравоохранение и социальные услуги, в значительной мере делегированы на уровень провинций/территорий. В Канаде на федеральном уровне действует хорошо отлаженный национальный механизм по улучшению положения женщин, а на уровне правительств всех провинций/территорий действуют бюро или учреждения по вопросам женщин.

308. В основе применяемого Канадой подхода к обеспечению равенства полов лежит признание влияния гендерных факторов на политическую, экономическую и социальную системы. Вследствие этого любая социальная политика должна учитывать тот факт, что проводимый курс влияет на мужчин и женщин по-разному. Механизм, действующий на национальном уровне, обеспечивает

проведение гендерного анализа и предоставление консультаций по вопросам политики правительственным ведомствам, с тем чтобы гендерные факторы учитывались в законодательстве, политике и программах.

309. Представитель подчеркнула, что, по мнению ее правительства, тесное сотрудничество с неправительственными организациями и институтами гражданского общества является одним из ключевых аспектов улучшения положения женщин. Для учета мнений гражданского общества в процессе выработки политики предпринимаются самые различные усилия. Налажены широкие связи с неправительственными организациями, правительство финансирует деятельность многих женских организаций.

310. Отметив, что перед Канадой встают сейчас новые внутренние и международные социально-экономические задачи, представитель подчеркнула, что Канада принимает решительные меры для обеспечения того, чтобы у женщин была эффективная правовая основа для борьбы с дискриминацией. Канадская хартия прав и свобод гарантирует равенство перед законом и по закону и равную защиту законом мужчин и женщин. Частные лица и группы могут оспорить законодательство и действия федерального правительства и правительств провинций/территорий, если сочтет их дискриминационными. Хартия предусматривает защиту от преднамеренной дискриминации, а также от систематической дискриминации и защищает женщин от законов и действий, которые неумышленно приводят к несправедливому обращению с женщинами. Специальная программа предусматривает оказание финансовой помощи группам и отдельным лицам, отстаивающим предусмотренное в Хартии право на равенство. В соответствии с поправкой, недавно внесенной в канадский закон о правах человека, обеспечивается защита от дискриминации по признаку сексуальной ориентации.

311. Представитель остановилась на ряде мер, недавно принятых правительством ее страны в целях обеспечения равенства женщин в экономической и социальной областях. Поскольку занятость и экономическая самостоятельность женщин рассматриваются в качестве ключевых факторов, обеспечивающих равенство женщин, необходимо улучшить положение в том, что касается доходов женщин, и решить хроническую проблему сегрегации по профессиональной принадлежности. На решение этих проблем направлен целый ряд законодательных мер, принятых за последнее время. Предпринимаются также усилия по измерению и оценке неоплачиваемого женского и мужского труда в домашнем хозяйстве и его учету при разработке политики.

312. Еще одним приоритетным вопросом является ликвидация насилия по отношению к женщинам и детям. Канада применяет к решению этой проблемы комплексный целостный подход, уделяя особое внимание коренным причинам такого насилия. Ожидается ряд законодательных инициатив, дополняющих недавние поправки в целях укрепления положений уголовного кодекса, касающихся насилия.

313. Представитель отметила, что особая помощь оказывается женщинам, находящимся в неблагоприятном положении по целому ряду причин. Это является третьей областью, в которой правительство недавно выступило с инициативами. В Канаде признается, что женщины находятся в неблагоприятном положении не только в силу половой принадлежности, но также и по причине этнической или расовой принадлежности, инвалидности или уровня получаемых доходов. Особого внимания требует к себе положение женщин из числа коренного населения, и ожидается, что рекомендации, изложенные в недавно завершеном исследовании Королевской комиссии по вопросам коренного населения, сыграют важную роль в процессе выработки политики в этой области в будущем.

314. Четвертой областью является обеспечение равного доступа женщин к сфере здравоохранения. Ожидается, что в связи с повышением стоимости здравоохранения в Канаде в следующем десятилетии в канадскую систему здравоохранения будут внесены существенные изменения.

Важнейшим аспектом этого процесса будет сохранение равного доступа женщин к качественному медицинскому обслуживанию.

315. В заключение представитель признала, что, несмотря на прогресс, достигнутый во многих областях, немало еще предстоит сделать. Она заверила Комитет в готовности ее правительства вырабатывать новаторские подходы к решению оставшихся проблем, тесно сотрудничая со всеми слоями канадского общества.

Заключительные замечания Комитета

Введение

316. Комитет выражает признательность правительству Канады за его третий и четвертый периодические доклады и за прекрасные и исчерпывающие ответы на многочисленные вопросы, подготовленные экспертами в письменном виде.

317. Комитет положительно отмечает также высокий уровень делегации, состав которой включал представителей провинций страны.

318. Комитет счел формат письменных докладов с разбивкой по провинциям трудным для анализа и оценки. В результате эксперты были не в состоянии в полной мере оценить те плоды, которые принесло осуществление Конвенции, и трудности с ее осуществлением.

319. Комитет отметил ведущую роль Канады в содействии равенству полов на международном уровне посредством осуществления ее программ сотрудничества в области развития, посвященных отведению гендерному аспекту подобающего места в общей деятельности и проблеме насилия в отношении женщин.

320. Комитет отметил также, что, хотя в докладе дан всеобъемлющий обзор нового законодательства о правах человека применительно к женщинам и судебной практики в этой области, в предоставленной информации недостаточно раскрывается, как они отражаются на женщинах в целом и на их конкретных группах в частности.

Факторы и трудности, влияющие на осуществлении Конвенции

321. Представляется, что перестройка экономики – явление, отмечаемое в Канаде и других высокоразвитых в промышленном отношении странах, – оборачивается непропорционально тяжелыми последствиями для женщин. Хотя правительством введено множество мер, призванных улучшить положение женщин, перестройка серьезно угрожает свести на нет те существенные успехи и победы, которых добились канадские женщины. Если учесть, что правительство страны может по праву гордиться своей ведущей ролью в решении женских вопросов на глобальном уровне, то такое развитие событий не только скажется на канадских женщинах, но и будет ощущаться женщинами в других странах.

Позитивные аспекты

322. Комитет положительно отметил важное значение, придаваемое в Канаде поощрению и реализации прав человека, что подчеркивается наличием в стране Хартии прав и свобод, а также ратификацией ею международных документов о правах человека, включая Конвенцию.

323. Комитет отметил, что Канада вновь оказалась в первых рядах, приняв эпохальное решение, по которому насилие в отношении женщин по признаку их половой принадлежности является основанием для предоставления им убежища.

324. Комитет с признательностью отметил появление Федерального плана обеспечения равенства полов, который дает Канаде рамки и параметры для осуществления Пекинской платформы действий.

325. Комитет приветствовал тот акцент, который Канада делает на участии гражданского общества в содействии равноправию полов и налаживании механизмов сотрудничества и диалога, особенно с неправительственными организациями. Особой похвалы заслуживают ежегодные консультации по проблеме насилия в отношении женщин, проводимые Министерством юстиции в сотрудничестве с Советом по положению женщин.

326. Комитет также с удовлетворением отметил, что Канада продолжает укреплять и совершенствовать свою работу по учету гендерного аспекта на всех уровнях.

Основные вопросы, вызывающие озабоченность

327. Хотя приняты многочисленные меры (в том числе законы) по борьбе с насилием в отношении женщин, масштабы такого насилия не уменьшаются, более того – в некоторых областях они возросли.

328. Комитет был обеспокоен учащением случаев беременности среди подростков, которое влечет за собой негативные последствия для здравоохранения и образования, а в перспективе – рост нищеты и зависимости девушек.

329. Комитет выразил обеспокоенность тенденцией к приватизации программ медико-санитарной помощи, которая может серьезно сказаться на ассортименте и качестве услуг, доступных канадским женщинам, особенно из наиболее уязвимых и неблагополучных слоев общества.

330. Комитет был озабочен недостаточным вниманием, уделяемым последствиям экономических и структурных изменений, в том числе обусловливаемым региональными и международными экономическими договоренностями, для женщин в целом и женщин из неблагополучных слоев в частности.

331. Комитет был озабочен обострением проблемы нищеты среди женщин, в частности матерей-одиночек, которая усугубляется ликвидацией, видоизменением или ослаблением программ социальной помощи.

332. Комитет был обеспокоен тем, что, несмотря на шаги, предпринятые в порядке осуществления Федерального закона о равноправии трудоустройства в государственном секторе, этот закон слишком ограничен, чтобы реально отразиться на экономическом положении женщин, и страдает от слабого его исполнения.

333. Комитет был обеспокоен тем, что программы, ориентированные на женщин из числа коренного населения, могут на деле оказаться дискриминационными.

334. Кроме того, Комитет выразил обеспокоенность по поводу того, что нынешние бюджетные сокращения ведут к перебоям в работе центров, оказывающих экстренную помощь женщинам.

Предложения и рекомендации

335. Тревожные масштабы насилия в отношении канадских женщин в целом и сексуально эксплуатируемых женщин и девочек, проституток и женщин, ставших объектом торговли, в частности требуют неотложных действий. Меры по борьбе с насилием в отношении женщин

необходимо подвергать постоянному контролю и оценке на предмет выяснения их влияния на образ мыслей и действий людей в долгосрочном плане.

336. Комитет предложил, чтобы правительство в срочном порядке уделило внимание факторам, являющимся причиной роста нищеты среди женщин, и особенно женщин, в одиночку воспитывающих детей, и чтобы правительство разработало программы и политику борьбы с нищетой.

337. В будущие доклады следует включать информацию о качественной и количественной оценке неоплачиваемого труда женщин, включая работу по дому.

338. Комитет предложил, чтобы с учетом возможностей своей правовой системы правительство включило в следующий доклад по статье информацию, полученную от федеральных и провинциальных органов. Комитет также рекомендовал, чтобы в докладе содержалась конкретная информация о влиянии законодательства, политики и программ на канадских женщин в целом и на конкретные группы женщин в частности.

339. Следует разработать методику оценки прогресса, достигаемого в преодолении разрыва в заработной плате между мужчинами и женщинами и обеспечении равной платы за труд равной ценности.

340. В Федеральном плане обеспечения равенства полов следует предусмотреть конкретные сроки, критерии и измеримые цели для контроля за его осуществлением, а также конкретные ресурсы, которые требуются на него выделить.

341. Следует дать целостную картину положения женщин из числа коренного населения, включая положение с их образованием, их место в рабочей силе, а также описание и оценку предыдущих и нынешних федеральных и провинциальных программ, ориентированных на таких женщин. Следует проконтролировать программы для женщин из числа коренного населения на предмет выявления их возможного дискриминационного характера. Крайнее беспокойство вызывает участь женщин из числа коренного населения, находящихся в тюрьмах.

342. Комитет рекомендовал вновь поднять на должный уровень программы социальной помощи, ориентированные на женщин.

343. Комитет настоятельно призвал широко распространить настоящие заключительные замечания в Канаде, с тем чтобы канадцы были в курсе мер, принимаемых по обеспечению фактического равенства женщин, и дальнейших мер, которые необходимо принять в этой области.

6. Доклад, представленный в виде исключения

Заир

344. На своем 317-м заседании 16 января Комитет по рекомендации своего Бюро рассмотрел устный доклад представителя Заира, представленный в виде исключения.

345. Сначала Комитет планировал рассмотреть первоначальный доклад Заира на своей шестнадцатой сессии. Однако из-за того, что связь между Нью-Йорком и Киншасой была прервана, правительство не информировало Секретариат о своей готовности представить свой доклад. В результате первоначальный доклад Заира не был включен в повестку дня Комитета.

346. Однако, поскольку представитель Заира прибыла в Нью-Йорк, рассчитывая представить первоначальный доклад государства-участника, Комитет постановил, что представитель Заира в

виде исключения сделает устный доклад о положении женщин в Заире. В Комитете было достигнуто понимание о том, что дата рассмотрения Комитетом очередного доклада Заира будет определена позднее.

347. Представитель заявила, что восточная часть Заира охвачена волнениями и около 600 000 заирцев, главным образом женщин и детей, оказались перемещенными внутри страны. Одновременно с этим в Заир прибыло значительное число беженцев из Руанды и Бурунди. Многие, в том числе женщины и дети, как заирцы, так и беженцы, стали жертвами насилия, в том числе убийств, изнасилований и других преступлений.

Замечания Комитета

348. Комитет вновь заявил, что устный доклад был заслушан в виде исключения и из вежливости к делегации Заира и что дата рассмотрения очередного доклада будет пересмотрена. Он выразил свою особую озабоченность положением заирских женщин в тех районах, где возник конфликт и где высока доля беженцев.

349. Комитет выразил сожаление по поводу того, что устный доклад государства-участника не отразил в достаточной мере тесную связь между дискриминацией в отношении женщин, насилием по признаку пола и нарушением прав и основных свобод женщин, особенно в свете нынешнего положения в стране.

350. Комитет высказал мнение о том, что необходимо принять эффективные и неотложные меры по обеспечению личной неприкосновенности и душевного равновесия беженцев и перемещенных лиц и всех женщин-жертв вооруженного конфликта.

351. Комитет призвал государство-участника при представлении его первоначального и последующих докладов передать информацию о последствиях вооруженного конфликта в Заире для жизни заирских женщин, а также для жизни женщин-беженцев из соседних с Заиром стран.

v. ПУТИ И СРЕДСТВА ПОВЫШЕНИЯ ОПЕРАТИВНОСТИ В РАБОТЕ КОМИТЕТА

352. На своих 311-м и 332-м заседаниях 13 и 31 января 1997 года Комитет рассмотрел пути и средства повышения оперативности в работе Комитета (пункт 8 повестки дня)

353. Со вступительным словом по этому пункту выступила руководитель группы по правам женщин Отдела по улучшению положения женщин, которая внесла на рассмотрение доклад Секретариата о путях и средствах ускорения работы Комитета (CEDAW/C/1997/5), рабочий документ, содержащий проект правил процедуры (CEDAW/C/1997/WG1/WR.1) и доклад Секретариата об оговорках к Конвенции (CEDAW/C/1997/4).

Решения, принятые Комитетом по докладу Рабочей группы I

354. На своем 332-м заседании 31 января 1997 года Комитет рассмотрел этот пункт на основе доклада Рабочей группы I.

1. Заключительные замечания

355. Комитет постановил сохранить практику назначения основного докладчика по стране и резервного докладчика по каждому докладу государства-участника. Он постановил, что эксперт, назначенный основным докладчиком, будет готовить проект замечаний и действовать в тесном сотрудничестве с резервным докладчиком, докладчиком Комитета и Секретариатом. Докладчик по

стране будет запрашивать дополнительную информацию по первоначальному и последующим докладам о стране, о которой она готовит доклад. Она должна представлять свои выводы во введении к докладу на закрытом заседании до представления доклада государством-участником, однако заключительные замечания, подготовленные после этого, должны отражать мнения, высказанные на заседаниях, на которых этот доклад представляется, а не являться мнением конкретного докладчика.

356. Комитет постановил, что его заключительные замечания должны составляться в соответствии со стандартным форматом, разработанным им на его пятнадцатой сессии. Он рекомендовал применять стандартный формат, состоящий из пяти разделов, указав при этом на необходимость проявления определенной гибкости для решения нестандартных ситуаций. Что касается "введения" к замечаниям, то было принято решение о том, что в этой вступительной части должна содержаться информация о том, подготовлен ли доклад в соответствии с руководящими указаниями Комитета, является ли он достаточным или недостаточным, включает ли он статистические данные с разбивкой по полу, а также информацию о характере и качестве устного доклада. Было указано, что следует включать объективную информацию о сильных сторонах доклада и об уровне делегаций, что подлежит открытому обсуждению, поскольку некоторые страны не могут направлять многочисленные делегации или делегации высокого уровня.

357. В разделе "Факторы и трудности" рассматриваются важные положения Конвенции, которые не были осуществлены государствами-участниками. В нем будет рассматриваться вопрос о том, осуществляется ли Конвенция в стране и было ли там принято соответствующее законодательство для реализации ее положений, а также изучить воздействующие социальные факторы, такие, как традиции и культурные и поведенческие аспекты. В этот раздел должны быть также включены общие факторы, такие, как воздействие структурной перестройки и переходного периода на женщин в рассматриваемом государстве-участнике. В этом разделе также должны быть рассмотрены любые оговорки к Конвенции.

358. Раздел "Позитивные аспекты" следует сформулировать в порядке следования статей Конвенции. Раздел "Основные вопросы, вызывающие озабоченность" должен излагаться по степени важности того или иного конкретного вопроса для рассматриваемой страны. Раздел "Предложения и рекомендации" должен содержать предлагаемые Комитетом конкретные решения проблем, определенных в остальной части замечаний.

359. Заключительные замечания будут содержать также ссылку на любые обязательства государства-участника, взятые на четвертой Всемирной конференции по положению женщин, и они будут заканчиваться рекомендацией, касающейся распространения информации о Конвенции, докладов и заключительных замечаний. Каждое заключительное замечание будет внутренне сбалансированным, и Комитет будет стремиться к обеспечению последовательности и сбалансированности заключительных замечаний, принимаемых на каждой сессии, особенно с точки зрения хвалебных отзывов и выражения озабоченности.

360. После завершения конструктивного диалога с каждым государством-участником Комитет будет проводить закрытые заседания для обсуждения основных вопросов и тенденций, которые будут отражены в заключительных замечаниях по докладу государства-участника.

361. Комитет просил, чтобы эти руководящие принципы, касающиеся заключительных замечаний, представлялись Секретариатом Комитету на каждой из его сессий.

2. Отношения с неправительственными организациями

362. Комитет в целом высказался за участие неправительственных организаций в его работе; по общему мнению, вклад неправительственных организаций не подрывает независимость членов,

которые отбирались на основе своего профессионального опыта и добросовестности. Комитет приветствовал вклад неправительственных организаций и высказался за усиление их пропагандистской роли. Он рекомендовал, чтобы начиная с семнадцатой сессии Секретариат оказывал содействие проведению в течение первого или второго дня своей сессии неофициальной встречи с неправительственными организациями, если возможно, с обеспечением устного перевода, на которой представлялась бы информация по конкретным странам. Комитет отметил, что доклады неправительственных организаций могут пролить свет на фактическое осуществление Конвенции в государствах-участниках и что эти доклады необходимо сделать достоянием гласности и широко распространять в соответствующем государстве-участнике. Он подчеркнул, что вклад неправительственных организаций не следует расценивать в качестве секретных материалов, передаваемых членам Комитета.

3. Отношения с другими договорными органами

363. Следует продолжить практику назначения членом Комитета для координации деятельности с другими договорными органами. Секретариату следует обеспечить, чтобы заключительные замечания Комитета безотлагательно препровождались другим договорным органам и чтобы заключительные замечания и комментарии других органов как можно скорее предоставлялись Комитету.

364. Комитет приветствовал практику проведения встреч Комитета и Комитета по правам ребенка и призвал к развитию сотрудничества с другими договорными органами.

4. Специализированные учреждения и другие подразделения

365. Следует укреплять связи Комитета со специализированными учреждениями и другими подразделениями Организации Объединенных Наций. Секретариату необходимо обеспечить направление заключительных замечаний как можно скорее после завершения их подготовки главам специализированных учреждений. Специализированные учреждения, особенно учреждения, имеющие отделения на местах, должны стремиться учитывать принципы и рекомендации Комитета при составлении программы своей работы. Следует придать большую структурную оформленность вкладу специализированных учреждений и других подразделений в работу Комитета в рамках статьи 22 Конвенции. Такой вклад должен содержать конкретную информацию по стране и включать сведения о договорах, принятых представляющим доклад государством-участником, информацию из страновых или региональных исследований о государстве-участнике, новые статистические данные о государстве-участнике, собранные учреждениями, и описание страновых программ учреждений в рассматриваемом государстве-участнике. На своей следующей сессии Комитет рассмотрит практику назначения координаторов для специализированных учреждений и других подразделений.

5. Институциональные связи

366. Следует установить официальный постоянный обмен информацией между Комитетом и Специальным докладчиком по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях. Специальному докладчику следует предложить доложить Комитету об общих вопросах, относящихся к ее мандату, и о результатах конкретных исследований, проведенных ею в отношении рассматриваемых Комитетом государств-участников.

367. Комитет рекомендовал также поддерживать связи со Специальным докладчиком по традиционной практике, затрагивающей здоровье женщин и детей, а также с другими механизмами, касающимися соответствующих стран и тем.

6. Аналитические доклады

368. Аналитический доклад, подготавливаемый Секретариатом, должен содержать текст любых оговорок, которые делаются государством-участником, информацию о том, снимаются или меняются ли эти оговорки, и текст оговорок к другим договорам. Эти доклады должны также отражать реакцию других государств-участников на оговорки Конвенции и последние статистические данные, взятые из источников Организации Объединенных Наций. Секретариату следует также включать информацию о том, выполнены ли в последующем докладе рекомендации, изложенные в заключительных замечаниях Комитета в отношении предыдущего доклада этого государства-участника.

7. Предсессионная рабочая группа

369. На основе письменных замечаний членов Комитета, а также замечаний членов предсессионной рабочей группы предсессионная рабочая группа будет составлять краткий перечень вопросов, касающихся основных вопросов, вызывающих озабоченность с точки зрения осуществления Конвенции государством-участником. Заседания предсессионной рабочей группы должны созываться на сессии, предшествующей той сессии, на которой отдельные государства-участники должны представлять свои доклады. Государству-участнику будут представляться письменные вопросы, на которые оно заблаговременно должно будет давать письменные ответы. На основе этих ответов Комитет будет проводить конструктивный диалог.

8. Практика Комитета в ходе конструктивного диалога

370. Следует подготовить руководящие принципы, которыми руководствовались бы государства-участники при представлении последующих докладов. Эти руководящие принципы должны быть частью руководящих принципов Комитета в отношении подготовки докладов. В них следует упомянуть, что государству-участнику, представляющему свой доклад, дается для выступления в Комитете до одного часа, при этом на рассмотрение Комитетом доклада отводится полтора заседания.

371. Членам Комитета следует определить те области, в которых они хотели бы специализироваться на следующей сессии. Группы в составе до трех членов будут консультироваться между собой в отношении областей специализации и подготовки тематических вопросов. Специализация не будет препятствовать членам Комитета ставить вопросы, выходящие за рамки их круга ведения.

9. Правила процедуры

372. Было начато первое чтение пересмотренного проекта правил процедуры, подготовленного г-жой Бернад, и были высказаны общие замечания, которые будут представлены г-же Бернад и отражены в ее пересмотренном проекте на предмет представления на семнадцатой сессии. Рабочая группа постановила, что любые дополнительные замечания будут направляться через Секретариат г-же Таллауи, которая сведет их воедино и представит их г-же Бернад через Секретариат. Было рекомендовано разработать правила, регулирующие доклады, которые делаются в виде исключения.

10. Технические и консультативные услуги

373. Средства Центра по правам человека, предусмотренные на оказание технических и консультативных услуг, следует выделять на цели распространения информации о Конвенции и деятельности Комитета.

374. Комитет предложил провести ряд региональных и международных семинаров, касающихся, в частности, учета гендерных аспектов, равенства де-юре и де-факто и оговорок к Конвенции. Будет создана небольшая рабочая группа членов Комитета для концептуальной проработки идеи

организации первого такого семинара в 1997 году – начале 1998 года и изучения финансовых потребностей первого такого семинара. Комитет рекомендовал использовать в этой деятельности опыт бывших и нынешних членов Комитета.

11. Просроченные доклады

375. Секретариату было предложено представить на будущих сессиях Комитета список тех государств-участников, которые задерживают представление своих докладов пять или более лет.

12. Доклады, подлежащие рассмотрению на семнадцатой и восемнадцатой сессиях

376. Комитет постановил, что на семнадцатой сессии Комитета в июле 1997 года будут рассмотрены доклады 10 государств-участников и что доклады еще 10 государств-участников будут рассмотрены на его восемнадцатой сессии в январе 1998 года.

377. С учетом критериев, касающихся сроков представления, географической сбалансированности, и докладов, рассмотрение которых было перенесено с предыдущих сессий, должны быть рассмотрены доклады следующих государств-участников.

Семнадцатая сессия

а) Первоначальный доклад

Антигуа и Барбуда

Армения

Израиль

Намибия

Люксембург

б) Второй периодический доклад

Доминиканская Республика

Аргентина

Италия

с) Третий периодический доклад

Австрия

Бангладеш

378. Если одно из вышеупомянутых государств-участников не сможет представить свой доклад, то согласно решению Комитета будут рассмотрены следующие доклады:

а) Первоначальный доклад

Азербайджан

Белиз

Хорватия

Зимбабве

б) Второй периодический доклад

Экваториальная Гвинея

Болгария

Республика Корея

Восемнадцатая сессия

- a) Первоначальный доклад
 - Азербайджан
 - Белиз
 - Хорватия
 - Заир⁴
 - Зимбабве

- b) Второй периодический доклад
 - Болгария
 - Экваториальная Гвинея
 - Индонезия

- c) Третий периодический доклад
 - Мексика
 - Республика Корея

379. Комитет постановил рассмотреть доклад Чешской Республики, если одно из вышеупомянутых государств-участников не сможет представить свой доклад.

13. Заседания Организации Объединенных Наций, на которых в 1997 году
должны присутствовать Председатель/члены Комитета

380. На своей шестнадцатой сессии Комитет рекомендовал Председателю или его заместителю принять участие в следующих заседаниях (перечисленных в порядке приоритетности) :

- a) Комиссия по положению женщин;
- b) Комиссия по правам человека;
- c) Совещание председателей договорных органов по правам человека;
- d) Генеральная Ассамблея (Третий комитет).

14. Члены предсессионной рабочей группы на семнадцатой сессии

381. Комитет постановил, что членами предсессионной рабочей группы на семнадцатой сессии Комитета и их заместителями будут следующие лица:

<u>Член</u>	<u>Заместитель</u>
Г-жа Мириам Эстрада (Латинская Америка)	Г-жа Аида Гонсалес
Г-жа Эмна Ауидж (Африка)	Г-жа Ауа Уэдраого
Г-жа Эйзе Фериде Акар (Европа)	Г-жа Карлота Бустело
Г-жа Аурора Хавате де Диос (Азия)	Г-жа Сальма Хан

15. Сроки проведения семнадцатой сессии Комитета

382. В соответствии с расписанием конференций на 1997 год семнадцатая сессия будет проведена 17-25 июля 1997 года в Нью-Йорке. Предсессионная рабочая группа проведет свои заседания с 30 июня по 3 июля 1997 года.

VI. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ СТАТЬИ 21 КОНВЕНЦИИ

383. На своих 311-м и 332-м заседаниях 13 и 31 января 1997 года Комитет рассмотрел вопрос об осуществлении статьи 21 Конвенции (пункт 7 повестки дня).

384. Вступительное заявление по этому пункту сделала заместитель Директора Отдела по улучшению положения женщин, которая внесла на рассмотрение следующие документы, подготовленные Секретариатом:

- а) доклад Секретариата об анализе статей 7 и 8 Конвенции (CEDAW/C/1994/4);
- б) рабочий документ, содержащий проект общей рекомендации по статьям 7 и 8 Конвенции (CEDAW/C/1997/WG.II/WR.1);
- в) записку Генерального секретаря о представленных специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций докладах об осуществлении Конвенции в областях, входящих в сферу их деятельности (CEDAW/C/1997/3 и Add.2 и 3).

A. Решения, принятые Комитетом по докладу Рабочей группы II

385. На своем 332-м заседании 31 января Комитет рассмотрел этот пункт на основе доклада Рабочей группы II и принял следующие решения:

1. Общая рекомендация по статье 7 и 8 Конвенции

386. Комитет принял общую рекомендацию по статьям 7 и 8 Конвенции о женщинах в общественной жизни и уполномочил г-жу Сильвию Картрайт совместно с Секретариатом отредактировать этот текст, с тем чтобы его можно было обработать в окончательном виде для включения в доклад Комитета о работе его семнадцатой сессии.

2. Рабочая группа открытого состава по разработке проекта факультативного протокола к Конвенции

387. Комитет поручил г-же Сильвии Картрайт представлять Комитет в качестве координатора на сорок первой сессии рабочей группы открытого состава Комиссии по разработке проекта факультативного протокола к Конвенции.

В. Заявления старших должностных лиц Организации Объединенных Наций

Директор-исполнитель Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения

388. На 314-м заседании 15 января 1997 года Директор-исполнитель ЮНФПА, выступая в Комитете, отметила, что работа Комитета носит беспрецедентный характер, в частности применительно к охране здоровья женщин и особенно к охране их репродуктивного здоровья. Гарантия репродуктивных прав имеет чрезвычайно важное значение для обеспечения равенства полов и улучшения положения женщин, и эти задачи являются необходимыми условиями для обеспечения устойчивого развития.

389. Она указала далее, что ЮНФПА имел честь организовать совместно с Отделом по улучшению положения женщин и Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека проведенное недавно совещание за круглым столом для договорных органов по правам человека, которое было посвящено рассмотрению проблем репродуктивного и сексуального здоровья женщин и их соответствующих прав в контексте прав человека; она признала ту важную роль, которую сыграл Комитет в осуществлении этой инициативы. Это совещание за круглым столом, на котором впервые собрались эксперты из всех шести органов по правам человека, а также представители учреждений Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций для рассмотрения конкретной темы, вынесло ряд рекомендаций, в одной из которых оно призвало договорные органы, учреждения Организации Объединенных Наций, неправительственные организации и пр. укреплять рабочие отношения между собой в целях благоприятствования учету гендерной перспективы прав человека в их соответствующих программах. Директор-исполнитель указала, что ЮНФПА уже прилагает усилия по осуществлению ряда рекомендаций совещания за круглым столом и провел встречи с представителями Отдела и Верховного комиссара для обсуждения последующих мер.

390. Она выразила также мнение о том, что процесс обеспечения соблюдения договоров по правам человека имеет важнейшее значение для создания международного стандарта, который соблюдался бы независимо от различных особенностей культуры, традиций и общественных норм. Хотя эти характерные особенности выступают в качестве важных сил, объединяющих людей в общины, они не должны использоваться для принуждения женщин к выполнению роли подчиненных, для нанесения ущерба их здоровью и сведения к минимуму их участия в жизни своих семей, общин и стран.

Директор-исполнитель Детского фонда Организации Объединенных Наций

391. Также на 314-м заседании Комитет заслушал выступление Директора-исполнителя ЮНИСЕФ. Она указала, что в 1996 году был достигнут прогресс в установлении тесных отношений между Комитетом по ликвидации дискриминации в отношении женщин и Комитетом по правам ребенка, и отметила, что Исполнительный совет ЮНИСЕФ выделил тему прав детей и женщин в качестве одного из трех направлений для принятия последующих мер по итогам четвертой Всемирной конференции по улучшению положения женщин. Она подчеркнула важность первого совместного совещания этих двух комитетов, проведенного в Каире 16-25 ноября 1996 года, и охарактеризовала ряд заседаний, проведенных впоследствии в развитие этого совещания. Она отметила также, что сообразно с Заявлением ЮНИСЕФ в своей работе Фонд

руководствуется Конвенцией по правам ребенка и привержен принципам предотвращения дискриминации и обеспечения равных прав женщин и девочек.

Заместитель помощника Администратора и заместитель Директора, Бюро по политике и вспомогательному обслуживанию Программы, Программа развития Организации Объединенных Наций

392. На 331-м заседании 29 января 1997 года перед Комитетом выступила заместитель помощника Администратора и заместитель Директора Бюро по политике и вспомогательному обслуживанию Программы Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), которая подчеркнула приверженность ПРООН делу улучшения положения женщин. Она указала, что ликвидация дискриминации в отношении женщин является двуединой задачей, которая заключается в создании в 134 странах собственных возможностей для укрепления политики и правовых рамок для обеспечения равенства полов и улучшения доступа женщин к активам и ресурсам, включая директивный уровень. Она также указала, что ПРООН руководствуется главной целью, заключающейся в ликвидации нищеты, признавая тот факт, что для большинства женщин в мире выход из состояния нищеты является самой серьезной задачей. Она отметила, что женщины преимущественно занимаются уходом, а этот труд, как правило, не оплачивается и недооценивается. Она отметила, что ПРООН сделала первый шаг на долгом пути к обеспечению того, чтобы в экономическом уравнении фигурировали человеческие ценности. Она заявила, что женщины должны четко представлять себе систему ценностей, которую они создадут путем социализации и выдвигания на ведущие позиции. Она подчеркнула, что ПРООН будет сотрудничать с Комитетом в борьбе с дискриминацией в отношении женщин.

Директор Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин

393. Директор ЮНИФЕМ выступила в Комитете на его 331-м заседании 29 января 1997 года. Она подтвердила, что ЮНИФЕМ по-прежнему заинтересован в том, чтобы поддерживать деятельность Комитета. Она отметила работу г-жи Корти, покидающей пост Председателя, и поздравила нового Председателя г-жу Сальму Хан, заверив ее в том, что ЮНИФЕМ будет оказывать ей поддержку в ее новом качестве. Она рассказала о деятельности ЮНИФЕМ по распространению информации о Конвенции и деятельности Комитета. В частности, она рассказала о недавней инициативе, предпринятой ЮНИФЕМ совместно с Международным комитетом действий в защиту прав женщин (Азия/Тихий океан), благодаря которой восемь женщин из шести стран, которые отчитываются или будут отчитываться в Комитете, смогли принять участие в работе сессии и интенсивной программе ознакомления с Конвенцией. Она указала, что это способствовало усилению приверженности ЮНИФЕМ поиску новых путей оказания содействия осуществлению Конвенции. В этой связи она хотела бы услышать мнение Комитета о путях взаимодействия с женщинами во всем мире в будущем.

VII. ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ СЕМНАДЦАТОЙ СЕССИИ

394. На своем 333-м заседании 31 января 1997 года Комитет рассмотрел предварительную повестку дня своей семнадцатой сессии (пункт 9 повестки дня).

395. На своем 308-м заседании на основе доклада Рабочей группы I Комитет постановил утвердить следующую повестку дня:

1. Открытие сессии.
2. Торжественное заявление.

3. Утверждение повестки дня и организация работы.
4. Доклад Председателя о мероприятиях, проведенных в период между шестнадцатой и семнадцатой сессиями.
5. Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции.
6. Осуществление статьи 21 Конвенции.
7. Пути и средства повышения оперативности в работе Комитета.
8. Предварительная повестка дня восемнадцатой сессии.
9. Утверждение доклада Комитета о работе его шестнадцатой сессии.

VIII. УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА

396. На своем 333-м заседании 31 января 1997 года Комитет учредил доклад о работе его шестнадцатой сессии (CEDAW/C/1997/L.1 и Add.1-12) с внесенными в него устными изменениями.

Примечания

¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок пятая сессия, Дополнение № 38 и исправление (A/45/38 и Corr.1), пункты 28-31.

² Там же, пятьдесят первая сессия, Дополнение № 38 (A/51/38), пункт 348.

³ На своем 313-м заседании Комитет был информирован о том, что его Бюро сделало исключение из общего правила об одновременном распространении официальных документов на всех рабочих языках Комитета и постановило рассмотреть документ CEDAW/C/1997/PRI/4 на основе отредактированного английского текста.

⁴ С 17 мая 1997 года Заир стал называться Демократической Республикой Конго.
